

# brother®

**TZ**  
**TAPE**

# P-touch

## 18R

# Brugsanvisning

Læs denne brugsanvisning grundigt, inden De tager Deres P-touch i brug. Hav denne brugsanvisning ved hånden, så De hurtigt kan konsultere den.



[www.brother.com](http://www.brother.com)

Hurtig-  
**indeks**  
P. 8

- 1 INTRODUKTION
- 2 KOM GODT I GANG
- 3 REDIGERING AF EN LABEL
- 4 LABELUDSKRIVNING
- 5 BRUG AF HUKOMMELSEN
- 6 VEDLIGEHOLDELSE AF DERES P-touch
- 7 FEJLFINDING
- 8 TILLÆG
- 9 INDEKS

**Overensstemmelseserklæring**  
(Kun Europa)

Vi, **BROTHER INDUSTRIES, LTD.**  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan,  
erklærer, at dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2004/108/EF og 2005/32/EF.  
Adapteren AD-18ES er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 2006/95/EF.  
Overensstemmelseserklæringen findes på vores webside. Gå til  
<http://solutions.brother.com> -> vælg område (f.eks. Europe) -> vælg land ->  
vælg din model -> vælg "Manualer" -> vælg Overensstemmelseserklæring  
(\*Vælg sprog efter behov).

- Microsoft og Windows er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation, USA.
- Navnene på anden software eller andre produkter i dette dokument er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive firmaer, der har udviklet dem.

# INTRODUKTION

Tak fordi De har valgt P-Touch PT-18R.

Deres nye P-touch er et labelsystem, som er let at betjene og indeholder mange funktioner, der gør det til en leg at lave professionelle labels i høj kvalitet. Udover nem labelformatering ved hjælp af for-formaterede label layouts, har P-touch også funktioner som avanceret labelformatering, blokformater, strekkoder og automatisk nummerering.

- Tag Deres kompakte, genopladelige P-touch med overalt, uden at bekymre Dem om strømforsyning,



- Batteriopladeren fungerer også som en bekvem holder til Deres P-touch, så den altid er ved hånden og klar til brug.



- De kan hurtigt forøge Deres labeludskrivningskapacitet og designe og udskrive komplekse labels fra Deres computer ved hjælp af det medfølgende software. Udform og udskriv komplekse labels fra Deres computer ved hjælp af den leverede software.



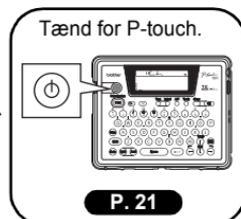
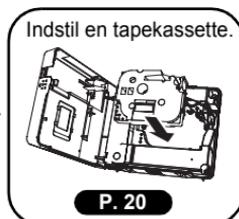
Yderligere information findes i softwarens installationsvejledning.

## Lav Deres første label

I dette afsnit lærer De, hvordan De opretter simple labels med P-touch. Ved at oprette et simpelt label bliver De bekendt med den generelle procedure til oprettelse af pabel-layout.

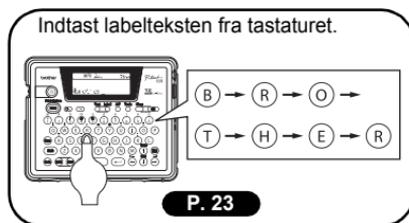
### ■ Lav et label med P-touch

#### 1 Klargør P-touch.



⚡ Tilslut lysnetadapteren direkte til P-touch-maskinen for at oprette en label, hvis batteriet ikke er opladet. Se "Lysnetadapтер" på side 19.

#### 2 Indtast labelteksten.



⚡ Udover at man kan indtaste tekst, har P-touch en lang række redigeringsfunktioner. "Opret label som disse"



#### 3 Udskriv labelen.



⚡ De kan kontrollere labellayoutet før udskrivning. Når De kontrollerer labelen før udskrift, spilder De ikke tape på ikke færdige labels.



## ■ Opret en label på computeren

**1** Klargør P-touch. (Se trin 1 i afsnittet ovenfor).

**2** Klargør computeren.



**3** Skriv labelteksten i P-touch Editor.

Softwarehjælp



"Opret avancerede labels som disse"



**4** Udskriv labelen.

Softwarehjælp

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Sikkerhedsforanstaltninger

Læs følgende retningslinjer for sikker anvendelse og håndtering, inden De bruger P-touch. Disse sikkerhedsforanstaltninger er beregnet til at forhindre unødvendige kvæstelser af Dem selv og andre personer omkring Dem, og til at forhindre beskadigelse af produktet. Læs og følg dem omhyggeligt.

Følgende symboler indikerer fareniveauet i forbindelse med, at produktet ikke anvendes ifølge de specificerede retningslinjer.

 <b>ADVARSEL</b>	Dette symbol angiver, at forkert håndtering giver risiko for at forårsage dødsfald eller alvorlig kvæstelse.
 <b>FORSIGTIG</b>	Dette symbol angiver, at forkert håndtering giver risiko for at forårsage kvæstelse eller beskadigelse af produktet.

Følgende symboler indikerer specifikke retningslinjer.

 : Dette symbol angiver, at handlingen giver risiko for fare.

 : Dette symbol angiver, at handlingen er forbudt.

 : Dette symbol angiver, at handlingen er nødvendig.

### **ADVARSEL**

#### Genopladeligt batteri

Manglende overholdelse af følgende kan medføre væskelækage, overophedning, sprængning eller brand, som kan forårsage forbrændinger eller andre kvæstelser.

- 
  - Kast ikke batteriet ind i ild, og batteriet må ikke opvarmes, loddes eller svejses, adskilles eller ændres.
  - Lad ikke metaldele kortslutte polerne på batteriet.
  - Transporter eller opbevar ikke batteriet sammen med metalliske artikler.
  - Undlad at fjerne eller beskadige plastikbeklædningen på batteriet, eller at bruge batteriet med plastikbeklædningen fjernet eller beskadiget.
  - Brug kun den batterioplader, der er specielt beregnet til det medleverede genopladelige batteri. Der må ikke bruges nogen anden batterioplader.
  - Undlad at oplade batteriet i omgivelser med høj temperatur.
  - Brug ikke batteriet med den positive (+) og den negative (-) pol forkert forbundet.
  - Hvis batteriet lækker eller udsender en lugt, skal det straks flyttes væk fra åben ild.
  - Batteriet må ikke blive vådt.
- 
  - **Pas på ikke at få batterivæske i øjnene, hvis batteriet lækker.**
  - Hvis der kan komme batterivæske i øjnene, kan De miste synet. Hvis batterivæske kommer i kontakt med øjnene, skal De straks skylle øjnene med rigeligt rent vand og søge læge.
- 
  - Hvis batteriet begynder at udsende en lugt, blive overophedet, ændre farve, blive deformeret eller hvis der sker nogen anden ændring under brug, opladning eller opbevaring, skal batteriet straks tages ud og anvendelsen afbrydes.

 **ADVARSEL**
**Batterioplader**

Manglende overholdelse af følgende kan medføre brand, overophedning eller svigt.

-  • Lad ikke metaldele kortslutte polerne på opladeren.
- Opladeren må ikke blive våd. Hvis der kommer vand eller anden væske ind i opladeren, skal lysnetadapteren straks tages ud af stikkontakten.
- Opladeren må ikke bruges, når opladerpolerne er våde eller hvis der er kondensvand på dem.
- Brug ikke denne oplader med andre produkter end P-touch.
- Brug kun den lysnetadapter, der leveres med P-touch.
- Hvis opladeren begynder at udsende en lugt, blive overophedet, ændre farve, blive deformeret eller hvis der sker nogen anden ændring under brug, opladning eller opbevaring, skal De straks fjerne P-touch fra opladeren, tage lysnetadapteren ud af stikkontakten og afbryde anvendelsen.

**Lysnetadapter**

Manglende overholdelse af følgende kan medføre brand, elektrisk stød eller svigt.

-  • Brug altid den specificerede spænding (230V) og den leverede lysnetadapter (AD-18ES).
- Undlad at overbelaste stikkontakten.
- Undlad at anbringe tunge genstande på, eller beskadige eller ændre netledningen eller –stikket. Ledningen må ikke bukkes eller trækkes med vold.
- En beskadiget netledning må ikke bruges.
- Berør ikke lysnetadapteren eller strømforsyningsstikket med våde hænder.
- Kontrollér at stikket er helt indsat i stikkontakten. Brug ikke en stikkontakt, der sidder løst.

**P-touch**

Manglende overholdelse af følgende kan medføre brand, elektrisk stød eller svigt.

-  • Undlad at adskille eller foretage ændringer på P-touch.
- Undlad at tabe, slå på eller på anden måde skade P-touch.
- Undlad at spilde drinks eller andre væsker på Deres P-touch, eller på anden måde lade P-touch blive våd.
- Brug ikke P-touch, hvis der er kommet fremmedlegemer ind i den.
- Hvis der er kommet et fremmedlegeme ind i P-touch, skal De straks slukke den, afbryde lysnetadapteren, tage batteriet ud og afbryde brugen.
- Hvis P-touch begynder at udsende en lugt, blive overophedet, ændre farve, blive deformeret eller hvis der sker nogen anden ændring under brug, opladning eller opbevaring, skal De straks fjerne P-touch fra opladeren, tage lysnetadapteren ud af stikkontakten, tage batteriet ud og afbryde anvendelsen.
-  • Lad ikke børn lege med den tomme emballage fra P-touch. Opbevar den tomme emballage på et sted, der er utilgængeligt for børn, eller bortskaf den. Der er risiko for at børn bliver kvalt, hvis de leger med tom emballage.

### **FORSIGTIG**

#### **Genopladeligt batteri**

Manglende overholdelse af følgende kan medføre væskelækage, overophedning, sprængning eller forringet præstation og levetid.

-  Slå ikke på batteriet og kast ikke med det.
-  Undlad at bruge batteriet eller efterlade det i direkte sollys, i nærheden af radiatorer eller andre varme apparater, eller på et sted med meget høje temperaturer.
-  Tag batteriet ud, når De ikke bruger Deres P-touch i længere tid.
-  Hvis der kommer batterivæske på huden eller tøjet, skal de pågældende steder vaskes grundigt med rent vand. Batterivæske er skadelig for huden.

#### **Batterioplader**

Manglende overholdelse af følgende kan medføre brand, elektrisk stød eller kortslutning.

-  Undlad at bruge batteriopladeren eller anbringe den i direkte sollys, i nærheden af radiatorer eller andre varme apparater, eller på et sted med meget høje temperaturer, høj luftfugtighed eller meget støv.
-  Undlad at adskille eller foretage ændringer på batteriopladeren.
-  Slå ikke på batteriopladeren og kast ikke med den.
-  Transporter eller opbevar ikke batteriopladeren sammen med metalliske artikler.

#### **Lysnetadapter**

-  Sørg for at afbryde lysnetadapteren og batteriopladeren fra stikkontakten og P-touch, når De ikke skal bruge P-touch i længere tid.
-  Hold altid om stikket, når netledningen tages ud af stikkontakten.

#### **Tapeafskærer**

-  Undlad at berøre tapeafskæreren med hænderne. Dette kan medføre kvæstelser.

#### **Brugs-/opbevaringssted**

-  Anbring ikke P-touch eller batteriopladeren på usikre steder som f.eks. ustabile platforme eller høje reoler m.m. Den kan falde ned og forårsage kvæstelser.
-  Anbring ikke tunge genstande på P-touch eller batteriopladeren. Den kan falde ned og forårsage kvæstelser.

#### **Hukommelse**

-  Alle data, der er oplagret i hukommelsen, vil gå tabt ved svigt eller reparation af P-touch, eller hvis batteriet aflades.

#### **Tape**

-  Afhængig af omgivelsesbetingelserne og materialet og tilstanden af den overflade, labelen skal klæbes på, kan labelen falde af eller farven på tapen kan ændre sig. Ved aftagning af labels kan noget klæbestof blive siddende, tapens farve kan blive overført til overfladen eller overfladen under labelen kan på anden måde blive beskadiget. Sørg for at teste labelen på den påtænkte overflade, inden labelen sættes fast.

## Almindelige sikkerhedsforanstaltninger

- Undlad at bruge P-touch på nogen måde eller til noget formål, som ikke er beskrevet i denne brugervejledning. Dette kan medføre ulykker eller beskadigelse af maskinen.
- Brug kun original TZ-tape med -mærket i Deres P-touch.
- Undlad at trække i eller trykke på tapen i kassetten.
- Undlad at indsætte fremmedlegemer i tapeåbningen, lysnetadaptersens tilslutningsbøsning eller USB-porten m.m.
- Forsøg ikke at udskrive labels ved hjælp af en tom tapekassette eller uden en tapekassette i P-touch. Dette vil beskadige printheadet.
- Undlad at berøre printheadet med fingrene.
- Bemærk at alle data, der er lagret i hukommelsen, vil gå tabt, når BÅDE lysnetadapteren afbrydes OG det genopladelige batteri tages ud.
- Brug ikke fortynder, rensed benzin, alkohol eller andre organiske opløsningsmidler til rengøring af P-touch.
- Undlad at anbringe P-touch i direkte sollys, i nærheden af radiatorer eller andre varme apparater, eller på et sted med meget høje temperaturer, høj luftfugtighed eller meget støv. Standard driftstemperaturområde: 10 °C til 35 °C.
- Pas på ikke at ridse CD-ROM'en. Anbring ikke CD-ROM'en på et sted, der er udsat for høje eller lave temperaturer. Anbring ikke tunge genstande på CD-ROM'en, og bøj den ikke.
- Softwaren på CD-ROM'en er beregnet til anvendelse sammen med Deres P-touch, og kan installeres på mere end én PC.
- Vi vil stærkt anbefale, at De læser denne brugervejledning grundigt, inden De bruger Deres P-touch, og derefter opbevarer den på et tilgængeligt sted, så De kan konsultere den i fremtiden.

## Symboler i denne vejledning

Følgende symboler bruges i hele denne brugervejledning for at indikere yderligere information.

-  Dette symbol indikerer information eller retningslinjer, som kan resultere i beskadigelse eller kvæstelser, hvis de ignoreres, eller betjeneringer, der vil resultere i fejl.
-  Dette symbol indikerer information eller retningslinjer, der kan hjælpe til forståelse af og mere effektiv anvendelse af P-touch.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# Hurtig- indeks

Dette afsnit giver hurtig og nem adgang til information om processer, som brugerne ofte har brug for.

De skal blot se efter Deres proces nedenfor, og derefter gå til den indikerede side.

Hvis den proces, De søger, ikke er vist her, så prøv siderne Indhold eller Indeks.



## Indtastning af tekst, symboler og accentuerede tegn...

Indtastning af tekst/symboler/accentuerede tegn

P. 23

ABC auto-format funktion

## Formatering af labelen...

Tekst/label formateringsfunktioner

P. 28



## Ændring af afskærings- og marginindstillinger...

Tapeafskærings muligheder

P. 50



## Oprettelse og udskrivning af strekkodelabels...

Strekkode funktion

P. 32



## Udskrivning af flere eksemplarer (med auto-nummerering)...

Flere eksemplarer/auto-nummerering funktioner

P. 47



## Lagring af et labellayout...

Hukommelsesfunktion

P. 53

## INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTION.....	1
Lav Deres første label .....	2
Sikkerhedsforanstaltninger.....	4
Almindelige sikkerhedsforanstaltninger.....	7
Symboler i denne vejledning .....	7
Hurtig-indeks .....	8
INDHOLDSFORTEGNELSE .....	9
KOM GODT I GANG .....	11
Udpakning af Deres P-touch .....	11
Generel beskrivelse.....	12
LCD-display og Tastatur.....	13
LCD-display .....	13
Tast-navne og -funktioner .....	14
Strømforsyning.....	16
Genopladeligt batteri.....	16
Lysnetadapter .....	19
Indsætning af en tapekassette .....	20
Tænde og slukke P-touch .....	21
Fremføring af tape.....	22
LCD-kontrast .....	22
REDIGERING AF EN LABEL .....	23
Indtastning og redigering af tekst .....	23
Indtastning af tekst med tastaturet.....	23
Tilføje en ny linje .....	23
Flytning af markøren.....	23
Indsætning af tekst.....	23
Sletning af tekst .....	24
Indtastning af symboler .....	24
Indtastning af symboler med tasten  .....	24
Indtastning af symboler med symbolfunktionen.....	25
Indtastning af accentuerede tegn .....	26
Indtastning af accentuerede tegn ved hjælp af tasten  .....	26
Indtastning af accentuerede tegn ved hjælp af tasterne med sammensatte tegn.....	26
Indtastning af accentuerede tegn ved hjælp af accent-funktionen.....	27
Indstilling af tegnegenskaber.....	28
Indstilling af labelegenskaber .....	30
Oprette en stregekodelabel.....	32
Indstilling af stregekodeparametre.....	32

## INTRODUKTION

---

Indtastning af strekkodedata .....	33
Redigere og slette en strekkode.....	35
Brug af Auto-format layouts .....	35
Brug af skabeloner - Eksempel til oprettelse af Asset Tag .....	35
Brug af Blok-layouts.....	39
Automatisk valutaomregning.....	43
Indstilling for valutaomregning .....	43
Omregning af valuta .....	45

## LABELUDSKRIVNING ..... 46

---

Vis labeludskrift.....	46
Udskrivning af en label.....	46
Udskrivning af en enkelt kopi.....	46
Udskrivning af flere kopier .....	47
Auto-nummerering af labels.....	48
Spejlvendt udskrivning.....	49
Tapeafskærings muligheder.....	50
Påsætning af labels.....	52

## BRUG AF FILHUKKOMMELSEN ..... 53

---

Lagring af en Label .....	53
Åbning af en lagret labelfil.....	54
Sletning af en lagret labelfil.....	55

## VEDLIGEHODELSE AF DERES P-touch ..... 56

---

Nulstilling af P-touch .....	56
Vedligeholdelse.....	56
Rengøring af hovedenheden .....	56
Rengøring af printheadet .....	56
Rengøring af tapeafskæreren.....	57
Rengøring af opladningspolerne.....	57

## FEJLFINDING ..... 58

---

Fejlafhjælpning.....	58
Fejlmeddelelser.....	62

## TILLÆG ..... 65

---

Specifikationer.....	65
----------------------	----

## INDEKS ..... 67

---

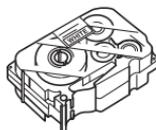
## Udpakning af Deres P-touch

Kontrollér at emballagen indeholder følgende dele, inden De bruger Deres P-touch.

P-touch PT-18R



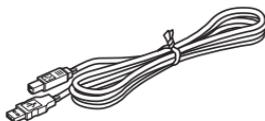
TZ tapekassette



CD-ROM



USB-kabel



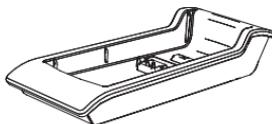
Lysnetadapter



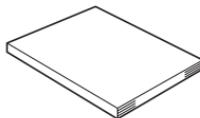
Genopladeligt batteri



Batterioplader



Brugervejledning



Software installationsvejledning



1

2

3

4

5

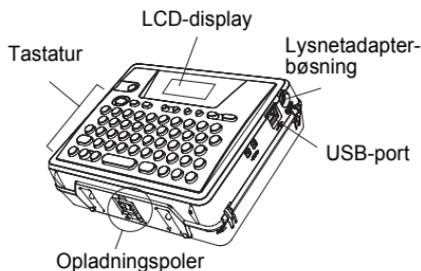
6

7

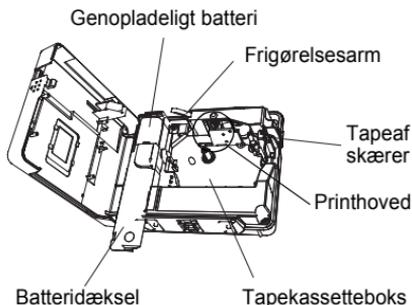
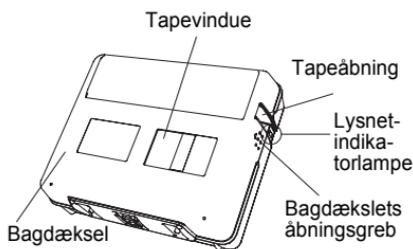
8

9

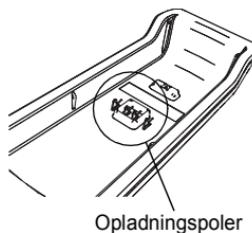
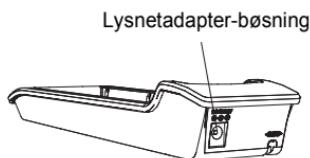
## Generel beskrivelse



Ved leveringen fra fabrikken er LCD-displayet dækket af en beskyttende beklædning for at forebygge beskadigelse. Fjern denne beklædning inden P-touch tages i brug.

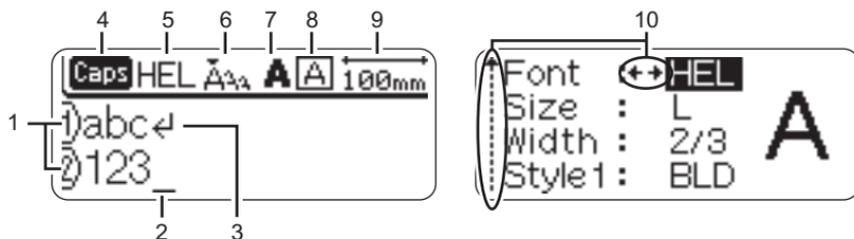


### Batterioplader



## LCD-display og Tastatur

### LCD-display



#### 1. Linjenummer

Vises i starten af hver linje, hvor dette mærke indikerer linjenummeret i label layoutet.

#### 2. Markør

Indikerer den aktuelle position af markøren. Nye tegn indtastes til venstre for markøren, og tegnet til venstre for markøren slettes, når der trykkes på .

#### 3. Retur-mærke

Indikerer enden af en tekstlinje.

#### 4. Caps-tilstand (Store bogstaver)

Indikerer at Caps-tilstanden er slået til.

#### 5.-8. Skrifttype vejledning

Indikerer indstillingerne for den aktuelle font (5), tegnstørrelse (6), skrifttype (7) og ramme (8).

#### 9. Tapelængde

Indikerer tapelængden for den indtastede tekst.

#### 10. Valg af markør

Indikerer at De kan bruge markørtasterne til at vælge punkter på skærmen. Brug tasterne  og  til at vælge et menu punkt, og  og tasterne  til at ændre indstillingen.

1

2

3

4

5

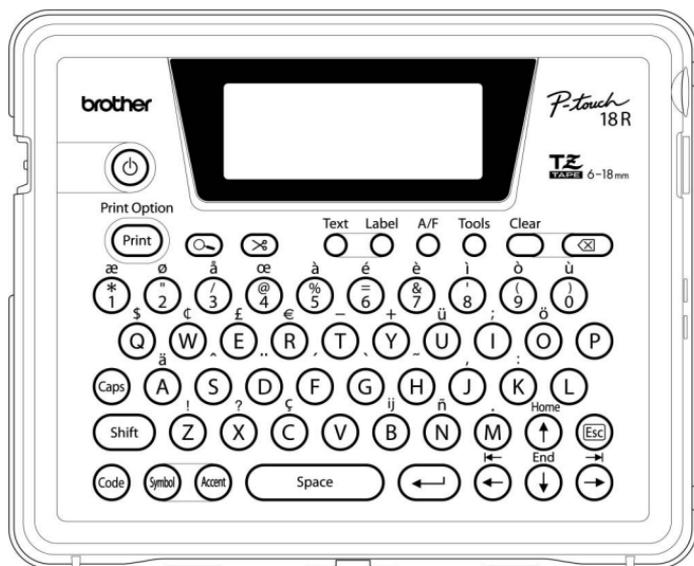
6

7

8

9

## Tast-navne og -funktioner



**Ⓞ (Tænd/Sluk):**

- Tænder og slukker P-touch.

**Print :**

- Udskriver den aktuelle label på tapen.
- Åbner menuen Print Options, når den bruges i kombination med **Code**-tasten.

**Ⓞ (Vis udskrift):**

- Viser udskriften af labelen.

**Ⓞ (Indføring & afskæring):**

- Fører 22,5 mm blankt tape ud, og afskærer derefter tapen automatisk.

**Text :**

- Åbner tekstmenuen, hvor De kan indstille egenskaberne for tegn og bogstaver på labelen.

**Label :**

- Åbner labelmenuen, hvor De kan indstille egenskaberne for labelen.

**AF (Automatisk formatering)**

- Åbner menuen Auto-Format, hvor De kan oprette labels ved hjælp af foruddefinerede skabeloner eller blokformater.

**Tools :**

- Åbner menuen Tools, hvor De kan indstille betjeningsegenskaberne for Deres P-touch.

**Clear :**

- Sletter al indtastet tekst, eller al tekst og aktuelle labelindstillinger.

**Ⓞ (Backspace):**

- Sletter tegnene til venstre for markøren.
- Annullerer den aktuelle kommando og fører displayet tilbage til dataindlæsnings-skærmen eller det forrige trin.

**Caps :**

- Slår Caps-tilstanden (store bogstaver) til og fra. Når Caps-tilstanden er slået til, kan De indtaste store bogstaver ved blot at trykke på en tast med et tegn.

**Ⓞ ~ Ⓞ :**

- Brug disse taster til at skrive bogstaver og tal.
- Store bogstaver, symboler eller accentuerede tegn kan indtastes ved hjælp af disse taster i kombination med **Caps**, **Shift**, eller **Code**-tasterne.

**Shift :**

- Brug denne tast i kombination med bogstavs- og nummertasterne til at indtaste store bogstaver eller symboler som indikeret på tasterne.

**Code :**

- Brug denne tast i kombination med taster, der har blå tegn ovenover, til at indtaste de indikerede accentuerede tegn eller symboler, eller til at aktivere den indikerede funktion.

**Symbol :**

- Brug denne tast til at vælge og indtaste et symbol fra en liste over tilgængelige symboler.

**Text :**

- Brug denne tast til at indtaste et accentueret tegn fra listen over tilgængelige tegn.

**Space :**

- Indsætter et mellemrum.
- Tilbagestiller en indstilling til standardværdien.

**Ⓞ (Enter):**

- Indsætter en ny linje ved indtastning af tekst.
- Vælger den viste option ved indstilling af labelgenskaber i funktionsmenuerne, eller ved indtastning af symboler eller accentuerede tegn.

**Ⓞ (Escape):**

- Annullerer den aktuelle kommando og fører displayet tilbage til dataindlæsnings-skærmen eller det forrige trin.

**Ⓞ Ⓞ Ⓞ Ⓞ :**

- Flytter markøren i retning af pilen ved indtastning eller redigering af tegn, indtastning af symboler eller accentuerede tegn, og ved indstilling af labelgenskaber i funktionsmenuerne.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Strømforsyning

Deres P-touch er udstyret med et genopladeligt batteri, som gør det muligt at bruge den overalt, når batteriet er opladet, og en lysnetadapter, hvormed De kan bruge den, når den er tilsluttet en elektrisk stikkontakt, hvis batteriet bliver afladet.

### Genopladeligt batteri

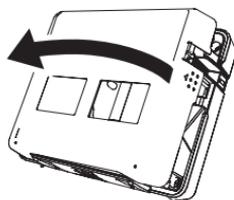
Batteriet kan genoplades ved at anbringe Deres P-touch på batterioplader holderen.

- ☀ Forbind lysnetadapteren direkte til P-touch for at bruge den med det samme, når De har købt den, eller når batteriet bliver afladet.

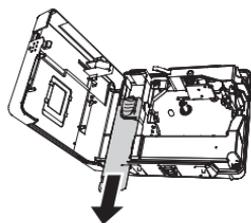
### ■ Indsætning af det genopladelige batteri

- ⚠ • Afbryd strømmen til P-touch ved indsætning eller udtagning af det genopladelige batteri.
- Brug kun den batterioplader, der er specielt beregnet til det medleverede genopladelige batteri.
- Undlad at fjerne eller beskadige plastikkbklædningen på det genopladelige batteri, eller at bruge batteriet med plastikkbklædningen fjernet eller beskadiget.

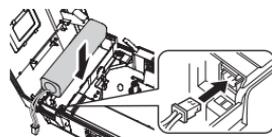
- 1 Tryk på bagdækslets åbningsgreb og åbn bagdækslet.



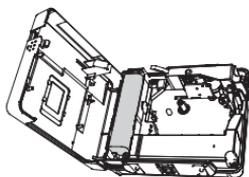
- 2 Skub batteridækslet i pilens retning og åbn boksen.



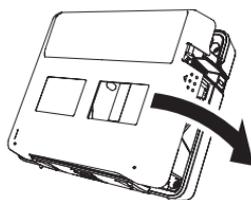
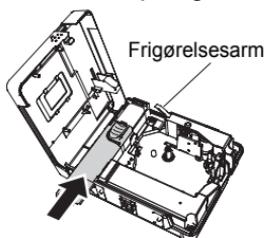
- 3 Forbind batteriet som vist på figuren. Kontroller at stikkets ledninger passer med den sorte og røde mærkat på boksen.



- 4** Indsæt batteriet i batteriboksen og skub ledningerne ind i rummet, således at de ikke beskadiges af batteriboksens låg.



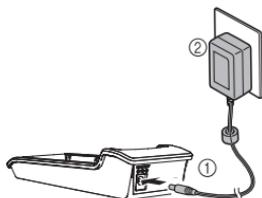
- 5** Sæt batteridækslet på, og luk bagdækslet.



- !** Kontrollér at frigørelsesarmen er oppe, når bagdækslet lukkes. Bagdækslet kan ikke lukkes, hvis frigørelsesarmen er trykket ned.

## ■ Opladning af batteriet

- 1** Indsæt stikket på lysnetadapterens ledning i bøsningen på batteriopladeren, og indsæt lysnetadapterens stik i en standard stikkontakt.



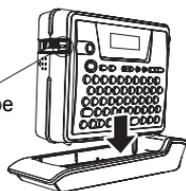
- 2** Anbring P-touch på batteriopladeren. Når den sidder korrekt på batteriopladeren, lyser lysnet-indikatorlampen på P-touch.

Opladningstid	ca. 12 timer
---------------	--------------



P-touch kan anbringes i batteriopladeren i begge retninger.

Lysnet-indikatorlampe



1

2

3

4

5

6

7

8

9



- Lysnet-indikatorlampen forbliver tændt, mens P-touch er anbragt i batteriopladeren, og lysnetadapteren er tilsluttet til batteriopladeren, eller når lysnetadapteren er tilsluttet direkte til P-touch, uanset om batteriet er isat eller opladningen er afsluttet.
- Sørg for at oplade batteriet inden P-touch bruges.
- Forbind lysnetadapteren direkte til P-touch for at bruge den, når batteriet bliver afladet.
- Anbring P-touch i batteriopladeren igen efter brug. Selvom P-touch ikke bruges, vil batteriet blive afladet, hvis den ikke anbringes i batteriopladeren.
- Det vil ikke beskadige P-touch, at den står i opladeren, selvom batteriet er fuldt opladet.
- Batteriet er måske ikke tilstrækkeligt opladet, når strømforsyningen er mindre end mærkespændingen.

### ■ Udskiftning af det genopladelige batteri

Udskift batteriet, når P-touch kun kan bruges i kort tid, selv efter genopladning. Udskiftningsintervallerne varierer afhængig af anvendelsesbetingelserne, men generelt skal batteriet udskiftes efter ca. et år. Sørg for at udskifte det med det specificerede genopladelige batteri (BA-18R).



Det nye batteri skal oplades i 12 timer inden brug.

---

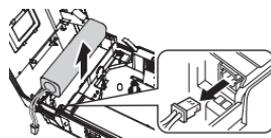
**1** Tryk på bagdækslets åbningsgreb og åbn bagdækslet.

---

**2** Skub batteridækslet i pilens retning og åbn boksen.

---

**3** Tag det brugte batteri ud og afbryd forbindelsesstikket.



---

**4** Forbind forbindelsesstikket på batteriledningen, og indsæt det nye batteri i boksen. Se "Indsætning af det genopladelige batteri" på side 16.

---

**5** Sæt batteridækslet på, og luk bagdækslet.

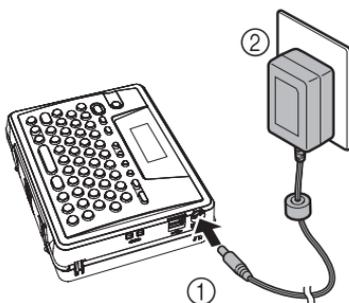
---



- Sørg for at bortskaffe det brugte batteri ifølge de lokale bestemmelser for bortskaffelse af nikkel-metalhydrid-batterier.
- Undlad at fjerne eller beskadige plastbeklædningen på det brugte batteri, eller at forsøge at adskille det.

## Lysnetadapter

Forbind lysnetadapteren direkte til P-touch.



- 1** Indsæt stikket på lysnetadapterens ledning i stikbøsningen mærket DC IN 9.5V på P-touch.
- 2** Indsæt lysnetadapterens stik i en standard stikkontakt.

- ⚠
- Sluk P-touch, inden lysnetadapteren tages fra.
  - Tag lysnetadapterens stik ud af P-touch og stikkontakten, når De ikke skal bruge den i længere tid.
  - Træk ikke i lysnetadapterens ledning, og buk den ikke.
  - Brug kun den lysnetadapter (AD-18ES), som er fremstillet specielt til P-touch. Hvis dette ikke iagttages, kan det medføre en ulykke eller beskadigelse. Brother påtager sig intet ansvar for nogen ulykke eller beskadigelse, der opstår som følge af, at der ikke bruges den specificerede lysnetadapter.
  - Forbind ikke lysnetadapteren til en ikke-standard stikkontakt. Hvis dette ikke iagttages, kan det medføre en ulykke eller beskadigelse. Brother påtager sig intet ansvar for nogen ulykke eller beskadigelse, der opstår som følge af, at der ikke bruges en standard stikkontakt.

1

2

3

4

5

6

7

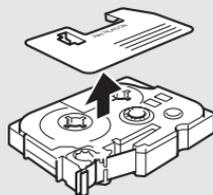
8

9

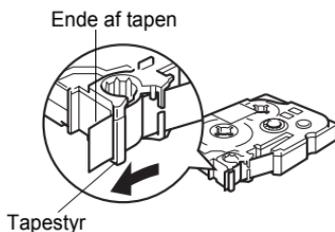
## Indsætning af en tapekassette

Der kan bruges tapekassetter med en bredde på 6 mm, 9 mm, 12 mm eller 18 mm i Deres P-touch. Brug kun tapekassetter med **TZ**-mærket.

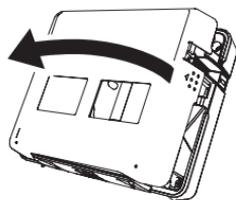
- ⓘ Hvis den nye tapekassette er udstyret med en stopper, skal den fjernes, før kassetten indsættes.



- 1 | Kontrollér at enden af tapen ikke er bukket, og at den passerer igennem tapestyret.

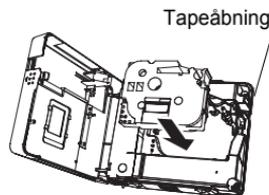


- 2 | Kontrollér at strømforsyningen er slukket, tryk på bagdækslets åbningsbreb og åbn bagdækslet. Hvis der allerede sidder en tapekassette i P-touch, skal den tages ud ved at trække den lige op.

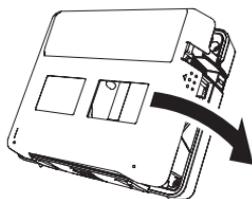


- 3 | Indsæt tapekassetten i tapekassetterummet med enden af tapen imod P-touch's tapeåbning, og tryk fast på den, indtil der høres et klik.

- ⓘ Ved indsætning af tapekassetten skal det sikres, at tapen og farvebåndet ikke hænger fast i printhovedet.



#### 4 Luk bagdækslet.

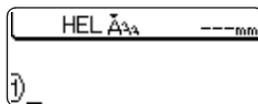


- ❗ • Kontrollér at frigørelsesarmen er oppe, når bagdækslet lukkes. Bagdækslet kan ikke lukkes, hvis frigørelsesarmen er trykket ned.
- Sørg for at fremføre tapen for at stramme den og farvebåndet efter indsætning af tapekassetten. Se “Fremføring af tape” på side 22.
- **Træk ikke i den label, der kommer ud af tapeåbningen. Dette vil få farvebåndet til at blive ført ud sammen med tapen.**
- Opbevar tapekassetter på et køligt og mørkt sted væk fra direkte sollys og høje temperaturer, høj luftfugtighed eller meget støvede omgivelser. Brug tapekassetten så hurtigt som muligt efter åbning af den forseglede emballage.

## Tænde og slukke P-touch

Tryk på tasten  for at tænde P-touch.

Tryk på tasten  igen for at slukke P-touch.



- 💡 • Deres P-touch har en strømsparefunktion, som automatisk slukker maskinen, hvis der ikke er trykket på nogen tast i et bestemt tidsrum under visse driftsbetingelser. Se tabellen Auto Power-Off Time nedenfor for yderligere oplysninger.
- Hvis batteriet stadig er opladet eller P-touch er forbundet til en stikkontakt via lysnetadapteren, vises den forrige opgaves information, når P-touch tændes.

### ● Automatisk slukning ●

	Kun P-touch	Forbundet til PC
Med lysnetadapter	1 time	1 time
Med batteri	5 minutter	5 minutter uden betjening. 1 time efter udskrivning fra PC.

## Fremføring af tape

Feed & Cut funktionen fremfører 22,5 mm blank tape og afskærer den.

- ! • Sørg for at fremføre tapen for at stramme den og farvebåndet efter indsætning af tapekassetten.
- **Træk ikke i den label, der kommer ud af tapeåbningen. Dette vil få farvebåndet til at blive ført ud sammen med tapen.**
- Undgå at blokere tapeåbningen under udskrivning eller ved fremføring af tapen. Dette vil få tapen til at krølle og sidde fast.

**1** Tryk på tasten .  
"Feed & Cut?" vises på displayet.

**2** Tryk på tasten for at fremføre tapen.  
Meddelelsen "Feeding Tape... Please Wait" vises mens tapen fremføres, hvorefter tapen afskæres.

Tryk på mens "Feed & Cut?" vises for at annullere tapefremføringen.

## LCD-kontrast

De kan ændre kontrastindstillingen for LCD-displayet til ét af fem niveauer (+2, +1, 0, -1, -2) for at gøre skærmen lettere at læse. Standardindstillingen er "0".

**1** Tryk på tasten for at vise menuen Tools, vælg "LCD Contrast" ved hjælp af tasten eller , og tryk derefter på tasten .



**2** Vælg et kontrastniveau ved hjælp af tasten eller .  
Skærmens kontrast ændres, hver gang der trykkes på tasten eller , så De kan indstille den mest passende kontrast.



**3** Tryk på tasten .

- Tryk på tasten for at vende tilbage til det forrige trin.
- Ved at trykke på tasten på kontrastindstillingskærmen indstilles kontrasten til standardværdien "0".

# REDIGERING AF EN LABEL

## Indtastning og redigering af tekst

Brugen af tastaturet på Deres P-touch svarer meget til at bruge en skrivemaskine eller computer med tekstbehandlingsprogram.

### Indtastning af tekst med tastaturet.

- For at indtaste små bogstaver eller et tal, trykke blot på den ønskede tast.
- For at indtaste et mellemrum i teksten trykkes på tasten .
- For at indtaste store bogstaver eller et af symbolene på cifertasterne, skal De holde tasten  nede og trykke på den ønskede tast.
- For at indtaste store bogstaver kontinuerligt, trykkes på tasten  for at aktivere Caps-tilstanden (store bogstaver), og derefter trykke på den ønskede tast.

- For at afslutte Caps-tilstanden trykkes på tasten  igen.
- For at indtaste et lille bogstav i Caps-tilstanden, skal De holde tasten  nede og trykke på den ønskede tast.

### Tilføje en ny linje

- For at afslutte den aktuelle tekstlinje og starte en ny linje trykkes på tasten . Der vises et retur-mærke ved enden af linjen, og markøren flytter sig til starten af den nye linje.

- For hver tape-bredde er der et maksimalt antal linjer, der kan skrives. Der kan skrives maksimalt 5 linjer på 18 mm tape, 3 linjer på 12 mm tape, og 2 linjer på 9 mm og 6 mm tape.
- Hvis der trykkes på tasten , når der allerede er fem linjer, vises en fejlmeddelelse.

### Flytning af markøren

- For at flytte markøren til venstre, højre, op eller ned trykkes på tasten , ,  eller . Hvert tryk på tasten flytter markøren en plads eller linje.
- For at flytte markøren til starten eller slutningen af den aktuelle linje holdes tasten  nede, hvorefter der trykkes på tasten  eller .
- For at flytte markøren til starten eller slutningen af teksten holdes tasten  nede, hvorefter der trykkes på tasten  eller .

### Indsætning af tekst

- For at indsætte yderligere tekst i en eksisterende tekstlinje skal De flytte markøren til det tegn til højre for, hvor De ønsker at starte indsætning af ny tekst, og derefter indtaste teksten. Den nye tekst skrives til venstre for markøren.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Sletning af tekst

#### ■ Sletning af ét tegn ad gangen

- For at slette et tegn fra en eksisterende tekstlinje skal De flytte markøren til det tegn til højre for, hvor De ønsker at slette tekst, og derefter trykke på tasten . Tegnet til venstre for markøren slettes, hver gang der trykkes på tasten .

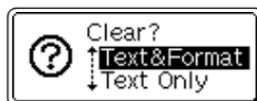


Hvis du trykker på -tasten og holder den nede, slettes tegnene til venstre for markøren kontinuerligt.

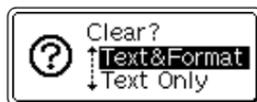
#### ■ Sletning af hele teksten på én gang

- Brug tasten  til at slette hele teksten på én gang.

- 1 Tryk på tasten .  
Slettemulighederne vises.

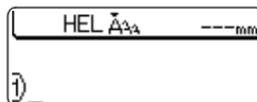


- 2 Brug tasten  eller  til at vælge "Text Only" for at slette al tekst, mens den aktuelle formatindstilling bibeholdes, eller vælge "Text & Format" for at slette al tekst og formatindstilling.



Tryk på tasten  for at vende tilbage til tekstindtastningsskærmen.

- 3 Tryk på tasten .  
Hele teksten slettes. Alle formatindstillinger slettes også, hvis der er valgt Text & Format.



## Indtastning af symboler

Der findes i alt 103 symboler (inklusive internationale og udvidede ASCII-tegn), som er tilgængelige med symbolfunktionen, inklusive symbolerne på tastaturet.

Symbolerne kan indtastes på to måder :

- Ved hjælp af tasten .
- Ved hjælp af symbolfunktionen.

#### Indtastning af symboler med tasten

Symboler, der er trykt med blå ovenover tasterne på tastaturet, kan indtastes med tasten .

- For at indtaste et af disse symboler, skal De holde tasten  nede, og derefter trykke på den ønskede tast.



## Indtastning af accentuerede tegn

P-touch kan vise og udskrive et sæt accentuerede tegn, som f.eks. sammensatte tegn, der består af et bogstav og et diakritisk tegn (fx Å) og andre sprogspecifikke tegn. Der er tre metoder til indtastning af accentuerede tegn:

- Ved hjælp af tasten .
- Ved hjælp af tasterne med sammensatte tegn.
- Ved hjælp af accent-funktionen.

### Indtastning af accentuerede tegn ved hjælp af tasten .

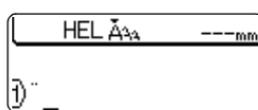
Accentuerede tegn, der er trykt med blå ovenover tasterne på tastaturet, kan indtastes med tasten .

- For at indtaste et af disse symboler, skal De holde tasten  nede, og derefter trykke på den ønskede tast.

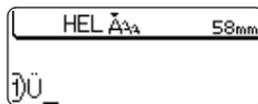
### Indtastning af accentuerede tegn ved hjælp af tasterne med sammensatte tegn.

Sammensatte tegn består af et bogstav og et diakritisk tegn. De disponible diakritiske tegn er ^, ¨, ´, ` og ~.

- Hold tasten  nede og tryk på tasten  for det ønskede diakritiske mærke. Det diakritiske tegn vises.



- Indtast det ønskede bogstav. Det sammensatte tegn indsættes i tekstlinjen.



 I skemaet "Liste over sammensatte tegn" findes en komplet liste over tilgængelige diakritiske og sammensatte tegn.

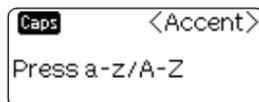
### ● Liste over sammensatte tegn ●

Diakritisk tegn	Samensatte tegn
^	â ê î ô û Ä Ê Ì Ö Ü
¨	ä ë ï ö ü Æ Ë Ì Ö Ü
´	á é í ó ú ç ñ ı š ý ž Á É Í Ó Ú Č Ń Ř Š Ý Ž
`	à è i ò ù Å Ê Ì Ö Ü
~	ã õ õ ñ Æ Ë Ö Ñ

## Indtastning af accentuerede tegn ved hjælp af accent-funktionen

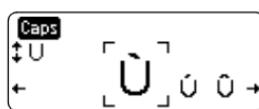
Accent-funktionen indeholder i alt 119 accentuerede tegn.

- 1 Tryk på tasten .  
Skærmen Accentgruppe vises.

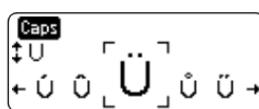


-  Cap-tilstanden (store bogstaver) kan bruges med accent-funktionen.

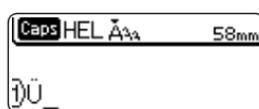
- 2 Indtast det ønskede sammensatte bogstav, eller tryk på tasten  og vælg det med tasterne  eller .



- 3 Forstsæt med at indtaste det samme bogstav, indtil det ønskede sammensatte tegn vælges, eller vælg det ved hjælp af tasterne  eller .



- 4 Tryk på tasten .  
Det valgte sammensatte tegn indsættes i tekstlinjen.



-  • Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.  
• I skemaet "Liste over accentuerede tegn" findes en komplet liste over tilgængelige accentuerede tegn.

### ● Liste over accentuerede tegn ●

Tegn	Accentuerede tegn	Tegn	Accentuerede tegn
a	à á â ã ä å æ å ç	N	Ñ Ñ Ñ
À	Á Â Ã Ä Å Æ Å	o	ò ó ô õ ö ø œ ó ö
c	ç é è	O	Ó Ô Õ Ö Ø Æ Ó Ö
C	Ç Ç Ç	r	í ñ
d	d' ð	R	Ř Ř
D	Đ Đ	s	ś ś ś
e	è é ê ë ì í î	S	Ś Ś Ś
E	É Ê Ë Ě Ě Ě Ě	t	ť ť
g	ğ	T	Ť Ť
G	Ğ	u	ù ú û ü ú ú
i	ì í î ï	U	Ú Ú Ú Ú Ú Ú
l	í î ï	y	ÿ ý
l	ł ł ł	Y	Ÿ
L	Ł Ł Ł	Z	z z z
n	ñ ñ ñ	Z	Ž Ž Ž

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

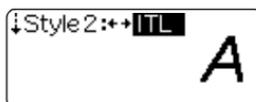
## Indstilling af tegnegenskaber

Ved hjælp af tasten  kan De vælge en font indstille størrelse, bredde og skrifttypeegenskaber.

- 1** Tryk på tasten  .  
De aktuelle indstillinger vises.



- 2** Vælg en egenskab ved hjælp af tasten  eller , og indstil en værdi for den egenskab med tasten  eller .



- 3** Tryk på tasten  for at anvende indstillingerne.



De nye indstillinger bliver IKKE anvendt, hvis der ikke trykkes på tasten .



- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Tryk på tasten  for at indstille den valgte egenskab til standardværdien.
- I skemaet Indstillingsmuligheder findes en liste over alle tilgængelige indstillinger.
- Små tegn kan være vanskelige at læse, når der anvendes visse typografier (f.eks. skygge + kursiv).
- Når De vælger "S", "M" og "L" under tekststørrelser, vil den størrelse, der bliver udskrevet, være afhængig af den tapekassettebredde, der er installeret samt antallet af linjer på labelen.

### ● Indstillingsmuligheder ●

Egenskab	Værdi	Resultat
Font (Font)	HEL (Helsinki)	ABCabc
	BRU (Bruxelles)	ABCabc
	FLO (Florida)	<b>ABCabc</b>
	BEL (Belgien)	ABCabc

Egenskab	Værdi	Resultat
Size (Størrelse)	L	ABCabc
	M	ABCabc
	S	ABCabc
Width (Bredde)	2	<b>ABCabc</b>
	1	ABCabc
	2/3	ABCabc
	1/2	ABCabc
Style 1 (Typografi 1)	OFF (FRA)	ABCabc
	BLD (Fed)	<b>ABCabc</b>
	OUT (Kontur)	ABCabc
	SHD (Skygge)	ABCabc
Style 1 (Typografi 2)	OFF (FRA)	ABCabc
	ITL (Kursiv)	<i>ABCabc</i>
	VRT (Vertikal)	⤵ ⤴ ⤶ ⤷ ⤸ ⤹

- 1
- 2
- 3**
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



Ved at kombinere indstillingerne "Style 1" og "Style 2" kan man danne Kursiv fed, Kursiv kontur, Kursiv skygge, Vertikal fed, Vertikal kontur og Vertikal skygge.

## Indstilling af labelegenskaber

Ved hjælp af tasten  kan De oprette en label med en ramme omkring teksten, og specificere labellængden. Teksten kan justeres inden for labelen på en af tre måder.

- 1** Tryk på tasten .  
De aktuelle indstillinger vises.



↑Frame : **OFF**  
Align : L  
↓Length: Auto

- 2** Vælg en egenskab ved hjælp af tasten  eller , og indstil en værdi for den egenskab med tasten  eller .

Når "Length" er indstillet til "Fixed", skal De igen trykke på tasten  og indstille labellængden ved hjælp af tasten  eller , eller cifertasterne.

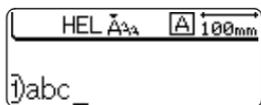


↑Frame : 3  
Align : C  
↓Length: Fixed   
: **50** mm

 Ved indstilling af labellængden skal De holde tasten  eller  nede for at ændre værdien i trin på 10.

- 3** Tryk på tasten  for at anvende indstillingerne.

 De nye indstillinger bliver IKKE anvendt, hvis der ikke trykkes på tasten .



HEL Åä  100mm  
}abc\_

-  Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Tryk på tasten  for at indstille den valgte egenskab til standardværdien.
- I skemaet Indstillingsmuligheder findes en liste over alle tilgængelige indstillinger.

### ● Indstillingsmuligheder ●

Egenskab	Værdi	Resultat
Frame (Ramme)	OFF (FRA)	ABCabc
	1	
	2	
	3	
	4	

Egenskab	Værdi	Resultat		
Frame (Ramme)	5	<table border="1"><tr><td>ABCabc</td></tr><tr><td>1234567</td></tr></table>	ABCabc	1234567
	ABCabc			
	1234567			
	6	<table border="1"><tr><td>ABCabc</td></tr><tr><td>1234567</td></tr></table>	ABCabc	1234567
	ABCabc			
	1234567			
	7	<u>ABCabc</u>		
	8	 ABCabc		
	9	 ABCabc		
	10	 ABCabc		
11	 ABCabc			
12	 ABCabc			
13	 ABCabc			
14	 ABCabc			
Align (Justering)	L (Venstre)	ABCabc		
	C (Midte)	ABCabc		
	R (Højre)	ABCabc		
Length (Længde)	<b>Auto</b>	Længden af labelen justeres automatisk baseret på den indtastede tekstmængde.		
	Fixed (Fast)	Længden af labelen kan indstilles inden for området 40 - 300 mm.		

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Oprette en strekkodelabel

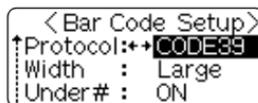
Ved hjælp af strekkodefunktionen kan De oprette labels med strekkoder til brug for kasseapparater, lagerkontrollsystemer eller andre strekkodelæsesystemer.



- P-touch er ikke kun beregnet til at oprette strekkodelabels. Kontrollér altid, at strekkodelabels kan læses af strekkodelæseren.
- For at få det bedste resultat skal strekkodelabels udskrives med sort tekst på hvid tape. Nogle strekkodelæsere er måske ikke i stand til at læse strekkodelabels, der er udskrevet med farvet tape eller tekst.
- Brug indstillingen "Large" for "Width", hvor det er muligt. Nogle strekkodelæsere er måske ikke i stand til at læse strekkodelabels, der er udskrevet med indstillingen "Small".
- Kontinuerlig udskrivning af et stort antal strekkodelabels kan overophede printheadet, hvilket kan påvirke udskrivningskvaliteten.

### Indstilling af strekkodeparametre

- 1 Tryk på tasten for at vise menuen Tools, vælg "Bar Code Setup" ved hjælp af tasten eller , og tryk på tasten . Skærmen til opsætning af strekkode vises.



- 2 Vælg en egenskab ved hjælp af tasten eller , og indstil en værdi for den egenskab med tasten eller .



Funktionen "C-Digit" findes kun på CODE39, I-2/5 og CODABAR.



- 3 Tryk på tasten for at anvende indstillingerne.



De nye indstillinger bliver IKKE anvendt, hvis der ikke trykkes på tasten .



- Tryk på tasten for at vende tilbage til det forrige trin.
- Tryk på tasten for at indstille den valgte egenskab til standardværdien.
- I skemaet Strekkodeindstillinger findes en liste over alle tilgængelige indstillinger.

### ● Strekkodeindstillinger ●

Egenskab	Værdi
Protocol (Protokol)	CODE39, CODE128, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, I-2/5 (ITF), CODABAR
Width (Bredde)	Large (Stor)
	Small (Lille)

Egenskab	Værdi
Under# (tegn udskrevet under stregkoden)	ON (TIL)
	OFF (FRA)
C.Digit (check ciffer)	OFF (FRA)
	ON (TIL) (kun tilgængelig for CODE39, I-2/5 og CODABAR protokoller)

## Indtastning af stregkodedata

- 1** Tryk på tasten for at vise menuen "Tools", vælg "Bar Code Input" ved hjælp af tasten eller , og tryk på tasten . Skærmen til indsætning af stregkode vises.

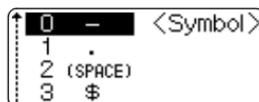


Der kan kun indsættes én stregkode på en label.

- 2** Skriv stregkodedataene. Der kan indtastes specielle tegn i stregkoden ved hjælp af protokollerne CODE39, CODABAR, CODE128 eller EAN128. Hvis der ikke bruges specielle tegn, fortsættes til trin 5.



- 3** Tryk på tasten . Der vises en liste over tegn, der er tilgængelige for den aktuelle protokol.



- 4** Vælg et tegn ved hjælp af tasten eller , og tryk på tasten for at indsætte tegnet i stregkodedataene.



- 5** Tryk på tasten for at indsætte stregkoden i labelen. Der vises to stregkodemærker i teksten.



- Tryk på tasten for at vende tilbage til det forrige trin.
- I skemaet Liste over specielle tegn findes en liste over alle tilgængelige indstillinger.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

● Liste over specielle tegn ●

**CODE39**

Kode	Specielt tegn
0	-
1	.
2	(SPACE)
3	\$
4	/
5	+
6	%

**CODABAR**

Kode	Specielt tegn
0	-
1	\$
2	:
3	/
4	.
5	+

**CODE128, EAN128**

Kode	Specielt tegn	Kode	Specielt tegn	Kode	Specielt tegn
0	(SPACE)	24	\	48	DC3
1	!	25	]	49	DC4
2	"	26	^	50	NAK
3	#	27	_	51	SYN
4	\$	28	NUL	52	ETB
5	%	29	'	53	CAN
6	&	30	SHO	54	EM
7	'	31	STX	55	SUB
8	(	32	ETX	56	ESC
9	)	33	EOT	57	{
10	*	34	ENQ	58	FS
11	+	35	ACK	59	
12	,	36	BEL	60	GS
13	-	37	BS	61	}
14	.	38	HT	62	RS
15	/	39	LF	63	~
16	:	40	VT	64	US
17	;	41	FF	65	DEL
18	<	42	CR	66	FNC3
19	=	43	SO	67	FNC2
20	>	44	SI	68	FNC4
21	?	45	DLE	69	FNC1
22	@	46	DC1		
23	[	47	DC2		

## Redigere og slette en stregkode

- For at redigere dataene i en stregkode, der allerede er anbragt på en label, skal De placere markøren nedenunder et af stregkodemærkerne på dataindlæsnings-skærmen, og derefter åbne skærmen til indtastning af stregkode (Bar Code Input). Se "Indtastning af stregkodedata" på side 33.
- For at redigere indstillingerne "Width" og "Under#" i en stregkode, der allerede er anbragt på en label, skal De placere markøren nedenunder et af stregkodemærkerne på dataindlæsnings-skærmen, og derefter åbne skærmen til indstilling af stregkode (Bar Code Setup). Se "Indstilling af stregkodeparametre" på side 32.
- For at slette en stregkode fra en label, skal De placere markøren til højre for stregkodemærkerne på dataindlæsnings-skærmen, og trykke på tasten .

## Brug af Auto-format layouts

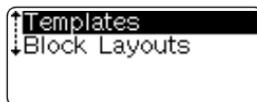
Ved at bruge Auto-format funktionen kan De hurtigt oprette labels til forskellige formål, som f.eks. arkivfaner, labels på udstyr, navnebadges m.m. De skal blot vælge et layout fra én af de ti skabeloner eller seksten blok-layouts, indtaste teksten og anvende formatering.



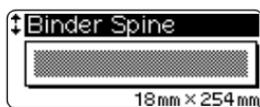
- Der kan også bruges symboler og accentuerede tegn i auto-format layouts.
- Stregkoder kan bruges i skabelonerne Asset Tag og Bin Box.

## Brug af skabeloner - Eksempel til oprettelse af Asset Tag

- 1 Tryk på tasten  for at vise skærmen Auto-Format, og vælg derefter "Templates" (Skabeloner) ved hjælp af tasten  eller  keys.



- 2 Tryk på tasten . Den sidst brugte skabelon vises.



- 3 Vælg en skabelon ved hjælp af tasten  eller  .



- 4 Tryk på tasten . Style-skærmen vises.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

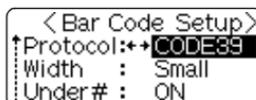
## REDIGERING AF EN LABEL

---

- 5** Vælg en egenskab ved hjælp af tasten  $\uparrow$  eller  $\downarrow$ , og indstil en værdi for den egenskab med tasten  $\leftarrow$  eller  $\rightarrow$ .



- 6** Tryk på tasten  $\leftarrow$ .  
Skærmen til "Bar Code Setup"(opsætning af strekcode) vises.



- 7** Vælg en egenskab ved hjælp af tasten  $\uparrow$  eller  $\downarrow$ , og indstil en værdi for den egenskab med tasten  $\leftarrow$  eller  $\rightarrow$ .



Funktionen "C-Digit" findes kun på CODE39, I-2/5 og CODABAR.



- 8** Tryk på tasten  $\leftarrow$ .  
Skærmen til indtastning af skabelontekst vises.



Der kan bruges store bogstaver ved indtastning af teksten.



- 9** Indtast teksten, og tryk på tasten  $\leftarrow$ .  
Gentag dette for hvert tekstfelt.  
Når alle tekstfelter er indtastet, vises menuen Print når der trykkes på tasten  $\leftarrow$ .



- 10** Vælg "Print" (udskriv) ved hjælp af tasten  $\uparrow$  eller  $\downarrow$ , og tryk på tasten  $\leftarrow$  for at udskrive labelen.



- Vælg "Edit" for at ændre tekstdataene eller typografiindstillingerne.
- Vælg "Quit" for at forlade Auto-format funktionen.

- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
  - Tryk på tasten  for at indstille den valgte egenskab til standardindstillingen på skærmene Style og Bar Code Setup.
  - I skemaet Skabeloner findes en liste over alle tilgængelige skabeloner.
-  • Hvis bredden af den aktuelle tapekassette ikke passer til den indstillede bredde for det valgte layout, vises en fejlmeddelelse, når De forsøger at udskrive eller vise udskrift af label. Tryk på tasten  eller en vilkårlig tast for at slette fejlmeddelelsen, og indsæt en tapekassette med den korrekte bredde.
- Hvis det indtastede antal tegn overstiger grænsen, vises en fejlmeddelelse, når tasten trykkes ned. Tryk på tasten  eller en vilkårlig tas  for at slette fejlmeddelelsen, og rediger teksten ved at bruge færre tegn.

### ■ Se eksemplet og udskrivningsindstillinger for skabeloner

- Når menuen Print vises, skal De trykke på tasten  for at vise udskriften af labellayoutet.
- For at udskrive labelen direkte fra skærmen Preview skal De trykke på tasten .
- For at udskrive flere kopier, kopier i nummereret rækkefølge eller et spejlbillede af labelen skal De holde tasten  nede og trykke på tasten  for at vise menuen Print Options, når menuen Print vises.

1

2

3

4

5

6

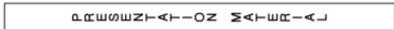
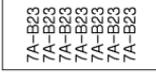
7

8

9

## REDIGERING AF EN LABEL

### ● Skabeloner ●

Egenskab	Værdi	Detaljer
Template Name (Skabelonnavn)	Binder Spine	 <p>(18 mm x 254 mm)</p>
	File Tab	 <p>(12 mm x 89 mm)</p>
	Hanging Folder	 <p>(12 mm x 45 mm)</p>
	Asset Tag	 <p>(18 mm x 70 mm)</p>
	Bin Box	 <p>(18 mm x 76 mm)</p>
	Equipment Label	 <p>(18 mm x 58 mm)</p>
	Faceplate (VRT)	 <p>(12 mm x 70 mm)</p>
	Cable Wrap	 <p>(18 mm x 39 mm)</p>
	Name Badge 1	 <p>(18 mm x 58 mm)</p>
Name Badge 2	 <p>(12 mm x 70 mm)</p>	

## Brug af Blok-layouts

- 1 Tryk på tasten  $\text{AF}$  for at vise skærmen Auto-Format, og vælg derefter "Block Layouts" (Blok-layouts) ved hjælp af tasten  $\uparrow$  eller  $\downarrow$ .



- 2 Tryk på tasten  $\leftarrow$  for at vise skærmen Tape Width, og vælg derefter "Tape Width" (tapebredden) ved hjælp af tasten  $\uparrow$  eller  $\downarrow$ .



- 3 Tryk på tasten  $\leftarrow$ . Hvis tapebredden ikke er ændret, vises det senest valgte blok-layout. Hvis tapebredden ikke er ændret, vises det sidste blok-layout.



- 4 Vælg et blok-layout ved hjælp af tasten  $\uparrow$  eller  $\downarrow$ .



- 5 Tryk på tasten  $\leftarrow$ . Style-skærmen vises.



- 6 Vælg en egenskab ved hjælp af tasten  $\uparrow$  eller  $\downarrow$ , og indstil en værdi for den egenskab med tasten  $\leftarrow$  eller  $\rightarrow$ .



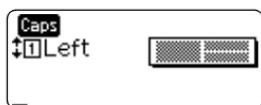
Tryk på tasten  $\text{Space}$  for at indstille den valgte egenskab til standardværdien.



- 7 Tryk på tasten  $\leftarrow$ . Skærmen til indtastning af blok-layout tekst vises.



Der kan bruges store bogstaver ved indtastning af teksten.



- 8 Indtast teksten, og tryk på tasten  $\leftarrow$ . Gentag dette for hvert tekstfelt. Når alle tekstfelter er færdige, vises menuen Print, når der trykkes på tasten  $\leftarrow$ .



1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 9** Vælg Print (udskriv) ved hjælp af tasten  eller , og tryk på tasten  for at udskrive labelen.



- Vælg "Edit" for at ændre tekstdataene eller typografiindstillingerne.
- Vælg "Change Layout" for at bruge et andet layout.
- Vælg "Quit" for at forlade Auto-format funktionen.



- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- I skemaet Blok-layouts findes en liste over alle tilgængelige blok-layouts.
- Meddelelsen "Clear All Text?" vises, når der trykkes på tasten  under indtastning af teksten. Tryk på tasten  for at slette al teksten, eller tryk på tasten  for ikke at slette teksten.



- Hvis bredden af den aktuelle tapekassette ikke passer til den indstillede bredde for det valgte layout, vises en fejlmeddelelse, når De forsøger at udskrive eller vise udskrift af label. Tryk på tasten  eller en vilkårlig tast for at slette fejlmeddelelsen, og indsæt en tapekassette med den korrekte bredde.
- Hvis det indtastede antal tegn overstiger grænsen, vises en fejlmeddelelse, når der trykkes på tasten . Tryk på tasten  eller en vilkårlig tast for at slette fejlmeddelelsen, og rediger teksten ved at bruge færre tegn.

### ■ Mulighederne i Vis udskrift og Udskriv i blok-layouts

- Når menuen Print vises i ovenstående procedure, skal De trykke på tasten  for at vise udskriften af labellayoutet.
- For at udskrive labelen direkte fra skærmen Preview (Vis udskrift), trykkes på tasten .
- For at udskrive flere kopier, kopier i nummereret rækkefølge eller et spejlbillede af labelen, skal De holde tasten  nede, og trykke på tasten  for at vise skærmen Print Options, når menuen Print vises.

## ● Blok-layouts ●

Egenskab	Værdi	Detaljer
Block layout (Blok-layout) (18 mm tape)	2 Line A (2 linje A)	1st Line 2nd Line
	2 Line B (2 linje B)	1st Line 2nd Line
	3 Line (3 linje)	1st Line 2nd Line 3rd Line
	1+2 Line A (1+2 linje A)	Left Right 1st Right 2nd
	1+2 Line B (1+2 linje B)	Left Right 1st Right 2nd
	1+3 Line (1+3 linje)	Left Right 1st Right 2nd Right 3rd
	1+4 Line (1+4 linje)	Left Right 1st Right 2nd Right 3rd Right 5th
	1+5 Line (1+5 linje)	Left Right 1st Right 2nd Right 3rd Right 4th Right 5th
Block layout (Blok-layout) (12 mm tape)	2 Line A (2 linje A)	1st Line 2nd Line
	2 Line B (2 linje B)	1st Line 2nd Line
	3 Line (3 linje)	1st Line 2nd Line 3rd Line
	1+2 Line (1+2 linje)	Left Right 1st Right 2nd

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## REDIGERING AF EN LABEL

.....

Egenskab	Værdi	Detaljer
Block layout (Blok-layout) (9 mm tape)	<b>2 Line A (2 linje A)</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     1st Line 2nd Line                 </div>
	2 Line B (2 linje B)	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     1st Line 2nd Line                 </div>
	1+2 Line (1+2 linje)	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     Left Right 1st Right 2nd                 </div>
Block layout (Blok-layout) (6 mm tape)	<b>1+2 Line (1+2 linje)</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     Left Right 1st Right 2nd                 </div>

## Automatisk valutaomregning

Ved hjælp af valutaomregningsfunktionen kan De nemt omregne euro til og fra andre valutaer, og tilføje de to priser til teksten på Deres label. De skal blot vælge den valuta, De ønsker at arbejde med og layoutet for resultatet, for at De nemt kan udarbejde labels med priser i både euro og andre valutaer.

### Indstilling for valutaomregning

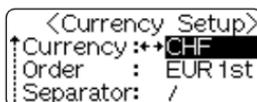
- 1** Tryk på tasten  for at vise menuen Tools, og vælg derefter "Currency Setup" med tasten  eller .



```

Currency Setup
Currency Conversion
LCD Contrast
  
```

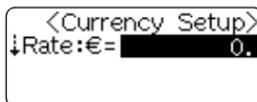
- 2** Tryk på tasten . Skærmen Currency Setup vises.



```

<Currency Setup>
Currency : + CHF
Order : EUR 1st
Separator: /
  
```

- 3** Vælg en egenskab ved hjælp af tasten  eller , og indstil en værdi for den egenskab med tasten  eller  eller cifertasterne for at indtaste konverteringsværdien.



```

<Currency Setup>
Rate: € = 0.
  
```

- 4** Tryk på tasten  for at anvende indstillingerne.



De nye indstillinger bliver IKKE anvendt, hvis der ikke trykkes på tasten .

-  Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Tryk på tasten  for at indstille den valgte egenskab til standardværdien.
- I skemaet Valutaomregnings muligheder findes en liste over alle tilgængelige indstillinger.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

● Valutaomregnings muligheder ●

Egenskab	Værdi	Detaljer
Currency (Valuta)	<b>CHF (Schweizerfranc)</b>	X'XXX.XX SwF ↔ X'XXX.XX €
	DKK (Danske kroner)	DKK X.XXX,XX ↔ € X.XXX,XX
	GBP (Britiske pund)	£X,XXX.XX ↔ €X,XXX.XX
	NOK (Norske kroner)	Nkr X.XXX,XX ↔ € X.XXX,XX
	SEK (Svenske kroner)	SEK X.XXX,XX ↔ € X.XXX,XX
	AUD (Australiske dollar)	A\$ X,XXX.XX ↔ € X,XXX.XX
	CAD (Canadiske dollar)	CA\$ X,XXX.XX ↔ € X,XXX.XX
	HKD (Hong Kong dollar)	HK\$ X,XXX.XX ↔ € X,XXX.XX
	USD (US dollar)	US\$ X,XXX.XX ↔ € X,XXX.XX
	ANY1	X.XXX,XX ↔ € X.XXX,XX
	ANY2	X,XXX.XX ↔ € X,XXX.XX
Order (Rækkefølge)	<b>EUR 1.</b>	X'XXX.XX € / X'XXX.XX SwF
	<b>EUR 2.</b>	X'XXX.XX SwF / X'XXX.XX €
Separator (Separator)	/	X'XXX.XX € / X'XXX.XX SwF
	(MELLEMRUM)	X'XXX.XX € X'XXX.XX SwF
	( ← ) (ny linje)	X'XXX.XX € X'XXX.XX SwF
Rate (Omregningskurs)	Indtast omregningskursen	—

## Omregning af valuta

- 1** Tryk på tasten  for at vise menuen Tools, og vælg derefter "Currency Conversion" ved hjælp af tasten  eller .



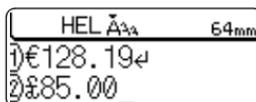
- 2** Tryk på tasten . Skærmen Currency Conversion vises.



- 3** Vælg omregningsretningen ved hjælp af tasten  eller , og indtast den værdi, der skal omregnes.



- 4** Tryk på tasten  for at afslutte omregningen.



-  Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# LABELUDSKRIVNING

## Vis labeludskrift

Med funktionen Preview (Vis udskrift) kan De kontrollere layoutet af labelen, inden den udskrives på labelen.

### 1 Tryk på tasten .

Der vises et billede af labelen på skærmen.

Længden af labelen vises i nederste højre hjørne af skærmen.

Tryk på tasten  eller  for at rulle billedet til venstre eller højre.

Tryk på tasten  eller  for at ændre forstørrelsen af billedet.



- Tryk på tasten  for at vende tilbage til tekstindtastningsskærmen.
- For at rulle Vis udskrift billedet til venstre eller højre skal De holde tasten  nede og trykke på tasten  eller .
- For at udskrive labelen direkte fra Vis udskrift billedet, skal De trykke på tasten  eller åbne menuen Print og vælge en udskrivningsmulighed. Yderligere information findes under "Udskrivning af en label" nedenfor.
- Vis udskrift er et billede af labelen, og kan være forskellig fra den faktiske label, når den skrives ud.

## Udskrivning af en label

Når De har indtastet teksten og formateret labelen, er De klar til at udskrive den. Ud over udskrivning af en enkelt label, har Deres P-touch flere udskrivningsfunktioner, som gør det muligt at udskrive flere kopier, kopier i nummereret rækkefølge eller et spejlbillede af labelen.



- Træk ikke i den label, der kommer ud af tapeåbningen. Dette vil få farvebåndet til at blive ført ud sammen med tapen.
- Undgå at blokere tapeåbningen under udskrivning eller ved fremføring af tapen. Dette vil få tapen til at krølle og sidde fast.
- Sørg for at kontrollere, at der er tilstrækkelig tape, når der kontinuerligt udskrives mange labels. Hvis der ikke er så megen tape tilbage, kan De indstille til færre kopier eller udskrive én label ad gangen.
- Striber på tapen indikerer, at De har nået enden af tapekassetten. Hvis dette sker under udskrivningen, trykkes på tasten  for at slukke P-touch. En fortsættelse af udskrivningen kan medføre beskadigelse af maskinen.

## Udskrivning af en enkelt kopi

- 1 Kontrollér at den korrekte tapekassette er indsat og klar til udskrivning.

- 2** Tryk på tasten . Den meddelelse, der vises til højre, vises på skærmen når labelen udskrives.



 Udskrivningen stoppes ved at trykkes på tasten  for at slukke P-touch.

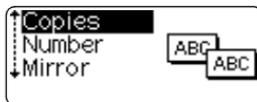
-  • Når batteriet er lavt, vises meddelelsen “Recharge Battery!” efter udskrivningen. Genoplad batteriet inden De fortsætter udskrivningen, eller forbind lysnetadapteren direkte til P-touch for at fortsætte udskrivningen.
- Der er mange andre meddelelser, som kan blive vist, når der trykkes på tasten . Se “Fejlmeddelelser” på side 62 og kontrollér betydningen af andre mulige meddelelser.

## Udskrivning af flere kopier

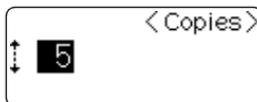
Denne funktion gør det muligt at udskrive op til 99 eksemplarer af den samme label.

- 1** Kontrollér at den korrekte tapekassette er indsat og klar til udskrivning.

- 2** Hold tasten  nede og tryk på tasten  for at vise skærmen med udskrivningsmuligheder, vælg derefter “Copies” med tasten  eller .



- 3** Tryk på tasten  for at vise skærmen Copies, og indstil antallet af udskrivningseksemplarer med tasten  eller , eller indtast antallet ved hjælp af cifertasterne.



 Hold tasten  eller  nede for at ændre antallet af eksemplarer i trin på 5.

- 4** Tryk på tasten . Den meddelelse, der vises til højre, vises på skærmen når labelerne udskrives.



-  • Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Medmindre der er foretaget anden indstilling, bliver tapen automatisk afskåret efter hver udskrevet eksemplar. Se “Tapeafskærings muligheder” på side 50 for at ændre denne indstilling.
- De tal, der vises på skærmen under udskrivningen, indikerer det talte antal eksemplarer / det indstillede antal eksemplarer.
- Ved tryk på tasten , under indstilling af antal eksemplarer nulstilles værdien til 1, som er standard.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

### Auto-nummerering af labels

Ved hjælp af nummereringsfunktionen kan De oprette et sæt af labels, der er nummereret i rækkefølge, i et enkelt label format.

**1** Kontrollér at den korrekte tapekassette er indsat og klar til udskrivning.

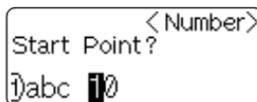
**2** Hold tasten **Code** nede og tryk på tasten **Print** for at vise skærmen med udskrivningsmuligheder, vælg derefter "Number" (nummer) med tasten **↑** eller **↓**.



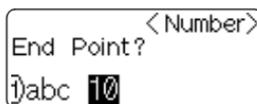
**3** Tryk på tasten **←**.  
Skærmen med nummereringens startpunkt vises



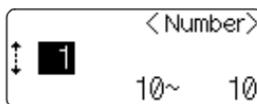
For at anvende auto-nummereringen på en strejkode, skal De vælge strejkoden her. Efter valg af strejkoden vil De blive bedt om at indtaste antallet af labels, som skal udskrives (trin 6).



**4** Flyt markøren til det første tegn i nummereringsrækkefølgen, og tryk på tasten **←**.  
Skærmen med nummereringens slutpunkt vises.



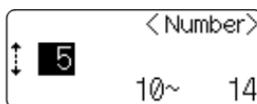
**5** Flyt markøren til det første tegn i nummereringsrækkefølgen, og tryk på tasten **←**.  
Det antal labels, der skal udskrives, vises.



**6** Vælg antallet af labels, der skal udskrives, med tasten **↑** eller **↓**, eller indtast antallet med cifertasterne.



Hold tasten **↑** eller **↓** nede for at ændre antallet af labels i trin på 5.



**7** Tryk på tasten **←**.  
Labelene udskrives. Hver label udskrives, det antal gange, der vises.



- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Medmindre der er foretaget anden indstilling, bliver tapen automatisk afskåret efter hver udskrevet eksemplar. Se "Tapeafskærings muligheder" på side 50 for at ændre denne indstilling.
- De tal, der vises på skærmen under udskrivningen, indikerer det talte antal/antal eksemplarer.
- Ved tryk på tasten , når De vælger antal eksemplarer, nulstilles værdien til 1, som er standard.
- Auto-nummerering kan også anvendes på strekkoder. Når en strekkode indeholder en auto-nummererings rækkefølge, kan ingen andre felter på labelen indeholde en auto-nummererings rækkefølge.
- Auto-nummereringsdelen af labelen nedtrappes efter at hver label er udskrevet.
- Der kan kun bruges én auto-nummererings rækkefølge på en label.
- Ethvert symbol eller ikke-alfanumerisk tegn i auto-nummererings rækkefølgen ignoreres.
- En auto-nummererings rækkefølge kan kun indeholde maks. fem tegn.

- Bogstaver og cifre vises herunder:  

0	→	1	...	9	→	0	→	...
A	→	B	...	Z	→	A	→	...
a	→	b	...	z	→	a	→	...
A0	→	A1	...	A9	→	B0	→	...

Mellemrum (vist som understregning “\_” i eksemplerne herunder) kan anvendes til at justere mellemrummet mellem tegnene eller til at styre antallet af cifre, som udskrives.

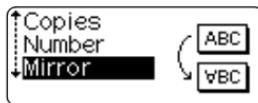
_9	→	10	...	_99	→	00	→	...
_Z	→	AA	...	_ZZ	→	AA	→	...
1_9	→	2_0	...	_9_9	→	0_0	→	...

## Spejlvendt udskrivning

Ved brug af funktionen Spejlvendt udskrivning kan De oprette labels med teksten udskrevet bagfra, så de kan læses fra den modsatte side, når de sættes på glas eller andre gennemsigtige materialer.

**1** Kontrollér at den korrekte tapekassette er indsat og klar til udskrivning.

**2** Hold tasten  nede og tryk på tasten  for at vise skærmen med udskrivningsmuligheder, vælg derefter "Mirror" med tasten  eller .



**3** Tryk på tasten . Meddelelsen "Mirror Print?" vises



1

2

3

4

5

6

7

8

9

## LABELUDSKRIVNING

---

- 4** Tryk på tasten  .  
Den meddelelse, der vises til højre, vises på skærmen når labelen udskrives.



Printing... 1/1  
Copies



- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Ved brug af spejlvendt udskrivning skal teksten udskrives på gennemsigtigt tape.
- Kopi- og auto-nummereringsfunktionerne kan ikke bruges sammen med spejlvendt udskrivning.

## Tapeafskærings muligheder

Tapeafskærings mulighederne gør det muligt at specificere, hvordan tapen fremføres og afskæres, når der udskrives labels. Især funktionerne "Chain" og "No Cut" reducerer mængden af spildt tape kraftigt ved at bruge mindre margener og eliminere tomme sektioner, som afskæres imellem labels.

- 1** Tryk på tasten  for at vise menuen "Tools", og vælg derefter "Cut Option" med tasten  eller .



File  
Cut Option  
Bar Code Setup  
Bar Code Input

- 2** Tryk på tasten  for at vise menuen Cut Option , og vælg derefter en mulighed med tasten  eller .



Margin L <Cut Option>  
Margin S  
Chain  
No Cut

- 3** Tryk på tasten  for at anvende indstillingerne.

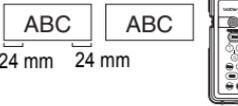
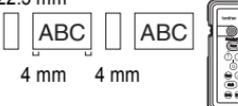
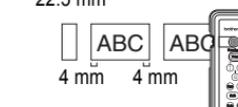
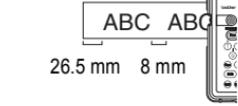


De nye indstillinger bliver IKKE anvendt, hvis der ikke trykkes på tasten .



- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Se skemaet Tapeafskæring for en liste over alle tilgængelige indstillinger.

## ● Tapeafskæring ●

Indstillinger	Beskrivelse	Eksempel
Margin L	Afskærer automatisk tapen, efter at hver label er udskrevet. Labelen har en margen på 24 mm i venstre og højre ende.	 <p>24 mm 24 mm</p>
Margin S	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når De udskriver labels en ad gangen: Der afskæres automatisk et stykke tom tape, inden labelen udskrives, og derefter afskæres tapen efter at labelen er udskrevet.</li> <li>Når der kontinuerligt udskrives flere labels: Der afskæres automatisk et stykke tom tape, inden den første label udskrives, og derefter afskæres tapen efter at hver label er udskrevet.</li> <li>Labelen har en margen på 4 mm i venstre og højre ende.</li> </ul>	 <p>22.5 mm 4 mm 4 mm</p>
Chain	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når De udskriver labels en ad gangen: Der afskæres automatisk et stykke tom tape, inden labelen udskrives, og derefter ikke afskæres tapen efter at labelen er udskrevet.</li> <li>Når der kontinuerligt udskrives flere labels: Der afskæres automatisk et stykke tom tape, inden den første label udskrives, og derefter afskæres tapen efter at hver label er udskrevet.</li> <li>Labelen har en margen på 4 mm i venstre og højre ende.</li> <li>Tapen fremføres og afskæres ikke, efter at den sidste label er udskrevet.</li> </ul>	 <p>22.5 mm 4 mm 4 mm</p>
No Cut	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brug denne indstilling til at udskrive en række labels uden afskæring imelle.</li> <li>Ved brug af tasten "Cut" føres den sidste label igennem og afskæres.</li> </ul>	 <p>26.5 mm 8 mm</p>

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## LABELUDSKRIVNING

---



- Indstil altid "No Cut" når der bruges stoftape, ekstra klæbende tape eller andre typer specialtape, som ikke kan afskæres af tapeafskæreren. Efterlad tilstrækkelig plads mellem labels, når De opretter og udskriver dem, og brug en saks til at klippe tapen mellem labels.
- Tapen afskæres ikke efter den sidste label er udskrevet, når "Chain" eller "No Cut" er indstillet. Tryk på tasten  for at fremføre og afskære tapen automatisk, eller afskær tapen manuelt, hvis der bruges tape, som ikke kan afskæres af tapeafskæreren.

## Påsætning af labels

---

- 1** Skær om nødvendigt den udskrevne label til, så den passer til den ønskede facon, ved hjælp af en saks m.m.
  - 2** Træk bagsiden af labelen.
  - 3** Anbring labelen, og pres den fast fra toppen og nedad med fingrene.
- 



- Bagsiden på nogle typer tape er for-skåret for at gøre det nemmere at trække bagsiden af.
- Det kan være vanskeligt at fastgøre labels på overflader, der er våde, snavsede eller ujævne. Labels kan nemt falde af disse overflader.
- Sørg for at læse vejledningen, som følger med tapekassetter med tape af stof, ekstra klæbende tape eller andre specialmaterialer, og følg alle angivne forholdsregler.

# BRUG AF FILHUKKOMMELSEN

De kan lagre op til ti af de mest anvendte labels i filhukommelsen. Hver label bliver lagret som en fil, der hurtigt og nemt kan fremkaldes, når de skal bruges igen.

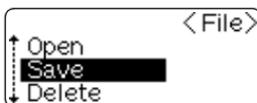
- Når filhukommelsen er fuld, er De nødt til at overskrive en af de lagrede filer, når de vil gemme en fil.
- Labels, der er oprettet med Auto-format funktionen, kan ikke lagres i hukommelsen.
- Alle filer, der er lagret i hukommelsen, vil blive slettet, hvis batteriet aflades og lysnetadapteren ikke er tilsluttet.

## Lagring af en Label

- 1** Efter indtastning afvteksten og formatering af labelen skal De trykke på tasten  for at vise menuen "Tools", og vælge "File" (filer) med tasten  eller .



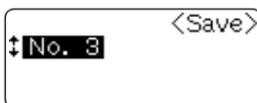
- 2** Tryk på tasten  for at vise skærmen "File", og vælg derefter "Save" ved hjælp af tasten  eller .



- 3** Tryk på tasten . Der vises et filnummer.



- 4** Vælg et filnummer med tasten  eller , og tryk på tasten  for at lagre labelen under det valgte filnummer.



Filen lagres og skærmen vender tilbage til tekstindtastningsskærmen.

- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Der kan lagres op til 153 tegn i en fil, afhængig af antallet af linjer. Men kan maksimalt gemmes 459 tegn for de i alt ti filer. Tekst- og layoutdata gemmes også i filen.

1

2

3

4

5

6

7

8

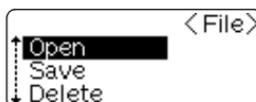
9

## Åbning af en lagret labelfil

- 1** Tryk på tasten  for at vise menuen "Tools", og vælg derefter "File" med tasten  eller .



- 2** Tryk på tasten  for at vise skærmen "File", og vælg derefter "Open" ved hjælp af tasten  eller .

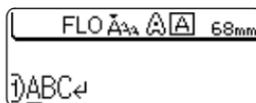


- 3** Tryk på tasten . Filnummeret på en lagret label vises. Labelteksten vises også for at identificere labelen.



Der vises kun filnumre for filer med lagrede labeldata.

- 4** Vælg et filnummer med tasten  eller , og tryk på tasten  for at åbne den valgte fil. Filen åbnes og vises på tekstindtastningsskærmen.



- Tryk på tasten  for at vende tilbage til det forrige trin.
- Meddelelsen "No Files!" vises, når der ikke er nogen lagrede filer i hukommelsen.

## Sletning af en lagret labelfil

- 1** Tryk på tasten  for at vise menuen "Tools", og vælg derefter "File" med tasten  eller .



- 2** Tryk på tasten  for at vise skærmen "File", og vælg derefter "Delete" ved hjælp af tasten  eller .



- 3** Tryk på tasten .  
Filnummeret på en lagret label vises.  
Labelteksten vises også for at identificere labelen.



Der vises kun filnumre for filer med lagrede labeldata.

- 4** Vælg et filnummer med tasten  eller , og tryk på tasten .  
Meddelelsen "Delete?" vises.



- 5** Tryk på tasten  for at slette filen.  
Filen slettes og skærmen vender tilbage til tekstindtastningsskærmen.



- Tryk på tasten  for at annullere sletning af filen og vende tilbage til forrige skærm.
- Meddelelsen "No Files!" vises, når ingen filer er lagret i hukommelsen.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# VEDLIGEHODELSE AF DERES P-touch

## Nulstilling af P-touch

De kan nulstille den interne hukommelse i Deres P-touch, hvis De ønsker at slette alle lagrede labelfiler, eller hvis P-touch ikke fungerer normalt.

- 1 Sluk P-touch, hold tasten **Code** og **R** nede, og tryk på tasten **⏻**. P-touch tænder med den interne hukommelse nulstillet.



Slip først tasten **⏻** og derefter de andre taster.



Al tekst, alle indstillinger og lagrede labelfiler slettes, når P-touch nulstilles.

## Vedligeholdelse

Deres P-touch skal rengøres regelmæssigt for at opretholde dens præstationer og forlænge levetiden. Vi anbefaler, at De rengør den mindst en gang om måneden.



Sluk altid P-touch inden rengøringen.

## Rengøring af hovedenheden

Tør støv og pletter af hovedenheden med en blød, tør klud. Brug en let fugtet klud til at fjerne vanskelige pletter.



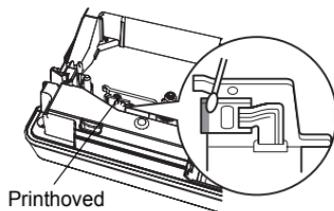
Brug ikke fortynder, rensebenzin, alkohol eller andre organiske opløsningsmidler. Disse kan deformere boksen eller udseendet af deres P-touch.

## Rengøring af printheadet

Striber eller tegn af ringe kvalitet på udskrevne labels indikerer generelt, at printheadet er snavset. Rengør printheadet med en vatpind eller en rensekassette til printhead (TZ-CL4).

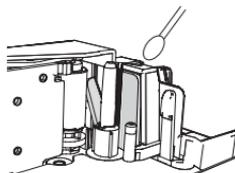


- Undlad at berøre printheadet direkte med hænderne.
- Information om brugen af rensekassetten findes i den vejledning, der blev leveret sammen med printheadet.



## Rengøring af tapeafskæreren

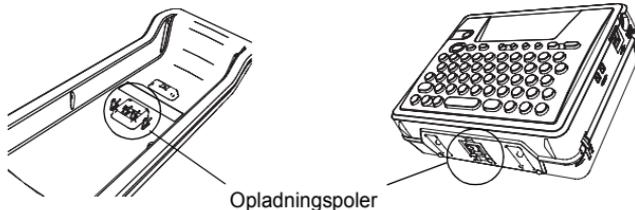
Der kan sætte sig tape-klæbemasse på afskærerbladet efter gentagen brug, hvorved bladet bliver sløvt og tapen kan sætte sig fast i afskæreren.



- Tør afskærerbladet af med en vatpind, der er vædet med alkohol, ca. en gang om året.
- Undlad at berøre afskærerbladet direkte med hænderne.

## Rengøring af opladningspolerne

Tør opladningspolerne af med en blød, tør klud eller en vatpind.



- Rengør polerne mindst en gang om måneden.
- Frakobl altid lysnetadapteren fra stikket i væggen, før udtagene rengøres.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# FEJLFINDING

## Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Løsning
Skærmen "låser", eller P-touch reagerer ikke normalt.	Se under "Nulstilling af P-touch" på side 56, og nulstil den interne hukommelse til fabriksindstillingerne. Hvis nulstilling af P-touch ikke løser problemet, skal lysnetadapteren tages fra og det genopladelige batteri tages ud i mere end 5 minutter.	
Displayet forbliver tomt efter, at P-touch er tændt.	Er lysnetadapteren korrekt tilsluttet?	<i>Kontrollér at lysnetadapteren, der er beregnet specielt til Deres P-touch, er korrekt tilsluttet.</i>
	Bruger De den rigtige lysnetadapter?	<i>Kontrollér at De bruger lysnetadapteren, der er beregnet specielt til Deres P-touch (medleveres).</i>
	Er det genopladelige batteri indsat korrekt?	<i>Fjern og sæt det genopladelige batteri korrekt på plads igen.</i>
	Er det genopladelige batteri tilstrækkeligt opladet?	<i>Batteriets opladning kan være lav. Oplad batteriet. (Batteriets opladning kan blive lav, selvom De ikke bruger Deres P-touch).</i>
Batteriet kan ikke oplades.	Er lysnetadapteren tilsluttet korrekt til batteriopladeren?	<i>Kontrollér at lysnetadapteren er tilsluttet korrekt til batteriopladeren.</i>
	Er opladningspolerne rene?	<i>Hvis de ikke er rene, skal De slukke P-touch og tørre opladningspolerne af med en tør klud eller en vatpind.</i>

Problem	Årsag	Løsning
Labelen udskrives ikke efter, at der er trykket på tasten  .	Er teksten blevet indtastet?	<i>Der kan ikke udskrives nogen label, hvis der ikke er indtastet nogen tekst.</i>
	Er tapekassetten indsat korrekt, og er der tilstrækkelig tape tilbage?	<i>Kontrollér at tapekassetten er indsat korrekt, og at der er tilstrækkelig tape tilbage.</i>
	Er enden af tapen bukket?	<i>Hvis den er bukket, skal den bukkede del klippes af med en saks, og tapen føres korrekt igennem tapeåbningen.</i>
	Sidder tapen fast?	<i>Hvis den sidder fast, skal tapekassetten tages ud, den fastsiddende tape forsigtigt trækkes ud, og tapen afklippes med en saks. Kontrollér at enden af tapen passerer igennem tapestyret, og indsæt tapekassetten igen.</i>
Labelen udskrives ikke korrekt.	Er tapekassetten indsat korrekt?	<i>Ved indsætning af en kassette skal der trykkes fast på den, til den klikker på plads</i>
	Er printhovedet rent?	<i>Hvis det ikke er rent, skal printhovedet rengøres med en vatpind eller en renskassette til printhoved (TZ-CL4).</i>
	Er afskæringsfunktionen indstillet til Chain eller No Cut?	<i>Hvis disse funktioner er indstillet, fremføres tapen ikke efter udskrivning af labelen. Kontrollér afskæringsfunktionens indstilling, eller tryk på tasten  for at fremføre og afskære tapen.</i>
	Er det genopladelige batteri tilstrækkeligt opladet?	<i>Hvis meddelelsen "Recharge Battery!" vises, skal batteriet genoplades.</i>

1

2

3

4

5

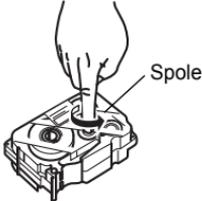
6

7

8

9

## FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Farvebåndet er faldet af blækrollen.	Er farvebåndet i tapekassetten løst, eller har De trukket i den label, der kommer ud af tapeåbningen?	Udskift tapekassetten, hvis farvebåndet er gået i stykker. Hvis ikke, skal De lade tapen være uafskåret og tage tapekassetten ud, og derefter vikle det løse farvebånd op på spolen som vist på figuren. 
P-touch stopper, mens den udskriver en label.	Er tilstrækkelig tape tilbage i tapekassetten?	Den stribede tape indikerer, at enden af tapen er nået. Udskift tapekassetten, når striberne fremkommer.
	Er batteriet lavt, og lysnetadapteren ikke tilsluttet?	Isæt batteriet, eller tilslut lysnetadapteren direkte til P-touch.
Labelen afskæres ikke automatisk.	Er afskæringsfunktionen indstillet til Chain eller No Cut?	Hvis disse funktioner er indstillet, fremføres tapen ikke efter udskrivning af labelen. Kontrollér afskæringsfunktionens indstilling, eller tryk på tasten  for at fremføre og afskære tapen.

Problem	Årsag	Løsning
Tidligere lagrede labelfiler er nu tomme.	Har batteriet eller lysnetadapteren været afbrudt?	<i>Alle data, der er lagret i den interne hukommelse, mistes, hvis batteriet og lysnetadapteren afbrydes længere end fem minutter.</i>
	Er batteriet opladet?	<i>Alle data, der er lagret i den interne hukommelse, mistes, hvis batteriet aflades.</i>
	Har De brugt nulstillingsfunktionen?	<i>Nulstillingsfunktionen sletter alle data, der er lagret i den interne hukommelse, inklusive labelfiler.</i>

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Fejlmeddelelser

Følg nedenstående retningslinjer, hvis der fremkommer en fejlmeddelelse på skærmen.



Tryk på en vilkårlig tast for at slette fejlmeddelelsen.

Meddelelse	Årsag/Afhjælpning
 Recharge Battery!	Det genopladelige batteri er ved at blive tomt. Oplad batteriet eller tilslut lysnetadapteren, inden De fortsætter.
 Wrong Type Of Adapter Connected!	Der er tilsluttet en inkompatibel lysnetadapter. Brug kun den lysnetadapter, der er specielt beregnet til det medleverede genopladelige batteri.
 Cutter Error!	Tapeafskæreren er lukket, når De forsøger at udskrive eller fremføre tape. Sluk for P-touch og tænd for den igen, inden De fortsætter. Fjern tapen, hvis den er sammenfiltret i afskæreren.
 No Text!	Der findes ingen indtastet tekst, symboler eller stregkodedata, når De forsøger at udskrive eller vise udskriften af en label. Indtast data, inden De fortsætter.
 Insert Tape Cassette!	Der er ikke indsat nogen tapekassette, når De forsøger at udskrive eller vise udskriften af en label, eller fremføre tapen. Indsæt en tapekassette, inden De fortsætter.
 Tape Cassette Changed!	Tapekassetten er ændret under udskrivning m.m. Sørg for at den korrekte tapekassette er indstillet inden udskrivning.
 Line Limit! Max 5 Lines	Der er allerede fem tekstlinjer, når De trykker på tasten  . Begræns antallet af linier til fem.
 Tape Width Limit! Max 3 Lines	Der er allerede tre tekstlinjer, når De trykker på tasten  eller  , når der bruges 12 mm tape. Begræns antallet af linier til tre.
 Tape Width Limit! Max 2 Lines	Der er allerede to tekstlinjer, når De trykker på tasten  eller  , når der bruges 9 mm eller 6 mm tape. Begræns antallet af linier til to.

Meddelelse	Årsag/Afhjælpning
 Text Full!	Det maksimale antal tegn er allerede blevet indtastet. Rediger teksten og brug færre tegn.
 Length Limit!	Længden af den label, der skal udskrives med den indtastede tekst, er mere end 1 m. Rediger teksten, så længden af labelen bliver mindre end 1 m.
 Insert 18mm Tape Cassette!	Der er ikke indsat en 18 mm tapekassette, når Auto-format for 18 mm tape vælges. Indsæt en 18 mm tapekassette.
 Insert 12mm Tape Cassette!	Der er ikke indsat en 12 mm tapekassette, når Auto-format for 12 mm tape vælges. Indsæt en 12 mm tapekassette.
 Insert 9mm Tape Cassette!	Der er ikke indsat en 9 mm tapekassette, når Auto-format for 9 mm tape vælges. Indsæt en 9 mm tapekassette.
 Insert 6mm Tape Cassette!	Der er ikke indsat en 6 mm tapekassette, når Auto-format for 6 mm tape vælges. Indsæt en 6 mm tapekassette.
 Text Full For This Layout!	Det maksimale antal tegn for det valgte layout er allerede blevet indtastet. Rediger teksten til at bruge færre tegn, eller brug et andet layout.
 Incorrect Value!	Den indtastede værdi for tapelængde er ugyldig. Indtast en gyldig værdi for tapelængde.
 Select Other Cut Option!	Den margen, der er oprettet af den "Fixed" (faste) tapelængdeindstilling, er for kortere end den samlede længde for den venstre og højre margen, der skal bruges til "Margin L" afskæringsfunktionen.
 Text Too Long!	Længden af den label, der skal udskrives med den indtastede tekst, er længere end længdeindstillingen. Rediger teksten så den passer inden for den indstillede længde, eller skift længdeindstilling.
 No Files!	Der er ingen lagrede filer i den interne hukommelse, når De forsøger at åbne eller slette en fil. Der skal først lagres en fil.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## FEJLFINDING

---

Meddelelse	Årsag/Afhjælpning
 Memory Full!	Der er ikke tilstrækkelig intern hukommelse, når De forsøger at lagre en labelfil. Slet unødvendige filer for at få mere tilgængelig hukommelse til lagring af den nye labelfil.
 Over 10 Digits!	Resultatet af valutaomregningen overstiger 10 cifre. Indtast en mindre værdi.
 Input Rate!	Der er ikke indtastet nogen valutakurs til valutaomregningen. Indtast en valutakurs.
 4 Digits Minimum!	De indtastede stregkodedata er mindre end minimum 4 cifre. Indtast stregkodedataene med minimum 4 cifre.
 Check # Of Digits Entered!	Antallet af indtastede cifre i stregkodedataene passer ikke med det indstillede antal af cifre i stregkodeparametrene. Indtast det rigtige antal cifre.
 Input A,B,C, or D At Begin&End!	De indtastede stregkodedata har ikke den nødvendige start-/stopkode (A, B, C, eller D kræves i begyndelsen og enden af stregkodedataene for CODABAR protokollen). Indtast stregkodedataene korrekt.
 Maximum Of 1 Bar Code Per Label!	Der er allerede en indtastet stregkode i tekstdataene, når De forsøger at indtaste en ny stregkode. De kan kun bruge én stregkode på hver label.

## Specifikationer

### Hovedenhed

Punkt	Specifikation
Indtastningsenhed (Tastatur)	58 taster, QWERTY layout-tastatur
Display	
Displayenhed	Dot matrix LCD
Tegndisplay	15 tegn x 2 linjer (48 dot x 128 dot)
Udskrivning	
Udskrivningsmetode	Termisk printer
Printhoved	128 dot / 180 dpi (112 dots brugt)
Udskriftshøjde	15,8 mm maks. (med 18 mm tape)
Udskriftshastighed	Ca. 10 mm / sek.
Tapekassette	Standard TZ tapekassette (6, 9, 12, 18 mm bredde)
Tapeafskærer	Indbygget automatisk afskærer
Antal linjer	18 mm tape: 1 ~ 5 linjer; 12 mm tape: 1 ~ 3 linjer 9 mm tape: 1 ~ 2 linjer; 6 mm tape: 1 ~ 2 linjer
Udskrivningsretning	Horisontal, Vertical
Kontinuerlig udskrivning	1 ~ 99 labels
Vis udskrift	Ja
Fremføring og afskæring	Margin L, Margin S, Chain, No Cut
Tegn	
Internt tegnsæt:	I alt 283 tegn (62 alfanumeriske, 103 symboler, 119 accentuerede tegn, bemærk at ét tegn vises under både symboler og accentuerede tegn)
Tekstbuffer	Maks. 153 tegn
Skrifttyper	Helsinki, Bruxelles, Florida, Belgien
Tegnstørrelse	L, M, S (Automatisk valg fra 7 fontstørrelser: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 42 punkter)
Tegntypografi	Normal, Fed, Kontur, Skygge, Kursiv, Vertikal, Kursiv fed, Kursiv kontur, Kursiv skygge, Vertikal fed, Vertikal kontur, Vertikal skygge
Tegnbredde	2, 1, 2/3, 1/2
Tekstjustering	Venstre, midte, højre

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TILLÆG

Punkt	Specifikation
Hukommelse	
Hukommelsesstørrelse	Max. 459 karakterer
Fillagring	Max. 10 filer
Andre egenskaber	
Ramme	Totalt 14 rammemønstre (inklusive understreget)
Auto-format	Skabeloner: 10 Blok-layout: 18 mm: 8, 12 mm: 4, 9 mm: 3, 6 mm: 1
Skærkontrast	5 niveauer (+2, +1, 0, -1, -2)
Strømforsyning	
Strømforsyning	Lysnetadapter (AD-18ES), genopladeligt batterisæt (BA-18R)
Automatisk slukning	Batteri: 5 min.* , lysnetadapter: 1 time *Kun ved anvendelse af P-touch. Når tilsluttet til en pc, 5 min uden betjening, 1 time efter udskrivning fra pc.
Størrelse	
Mål	149 mm (B) x 52 mm (D) x 122,5 mm (H)
Vægt	580 g (uden tapekassette og batterier)
Andet	
Driftstemperatur / luftfugtighed	10 ~ 35 °C / 20 ~ 80% luftfugtighed (uden kondensdannelse) Max. våd termometerføler temperatur: 27 °C

## Genopladeligt batteri

Punkt	Specifikation
Type	Nikkel-metal-hydrid (Ni-MH)
Mål	90,9 mm (B) x 20,7mm (D) x 20,7 mm (H)
Vægt	Ca. 90 g
Spænding	8,4 V, 500 mAh
Strømforbrug	Ca. 4 W (ved opladning)
Opladningstid	Ca. 12 timer

# INDEKS

<b>A</b>		
accentuerede tegn .....	26	
Automatisk slukning .....	21	
<b>B</b>		
Batterioplader .....	12	
bredde .....	28	
<b>C</b>		
Caps-tilstand (Store bogstaver) .....	13, 23	
<b>F</b>		
Feed & Cut funktion .....	22	
formatering		
labelegenskaber .....	30	
tegnelegenskaber .....	28	
<b>G</b>		
genopladeligt batteri		
indsætning .....	16	
opladning .....	17	
udskiftning .....	18	
<b>I</b>		
indtastning		
accentuerede tegn .....	26	
store bogstaver .....	23	
symboler .....	24	
tekst .....	23	
<b>J</b>		
justeret .....	30	
<b>K</b>		
kontrast .....	22	
<b>L</b>		
længde .....	30	
Linjenummer .....	13	
Liste over accentuerede tegn .....	27	
Liste over sammensatte tegn .....	26	
Lysnetadapter .....	16, 19	
<b>M</b>		
markørtaster .....	23	
<b>N</b>		
ny linje .....	23	
<b>R</b>		
Retur-mærke .....	13	
<b>S</b>		
Samensatte tegn .....	26	
skrifttyper .....	28	
sletning		
kun tekst .....	24	
tekst og format .....	24	
store bogstaver .....	23	
størrelse .....	28	
Strømforsyning .....	16	
symboler .....	24	
Symbolliste .....	25	
<b>T</b>		
tapekassetter .....	20	
tapelængde .....	13	
Tastatur .....	13	
tekst		
indtastning og redigering .....	23	
Linjer .....	23	
typografi .....	28	





**brother®**

Trykt i Kina  
LW5575001

